



BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA

FACULTAD DE LENGUAS

**“DES EFFETS DE L’INTERACTION
CONVERSATIONNELLE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE
LA COMPRÉHENSION ET DE LA PRODUCTION
ORALES”**

Tesis para obtener el título de

LICENCIADO EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

PRESENTA:

JORGE MORALES TEPOX

**DIRECTORA: MTRA. STÉPHANIE MARIE BRIGITTE
VOISIN**

**ASESORAS: DRA. MARÍA LILIA LÓPEZ LÓPEZ
DRA. IVETH LOZANO PALACIOS**

FEBRERO, 2026

Sommaire

Antécédents.....	4
Chapitre I Introduction.....	6
1.1 Le présent travail de recherche est fondé sur la problématique suivante :.....	6
1.2 Objectif général	6
1.4 Questions de recherche.....	7
1.5 Délimitation.....	8
1.6 Justification	8
1.7 Mots-clés.....	10
Chapitre II Cadre Théorique.....	11
2.1 L'interaction.....	11
2.1.1 La conversation.....	13
2.1.2 L'interaction conversationnelle.....	16
2.1.3 L'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère.....	20
2.2 Système communicatif.....	22
2.2.1 Modèle de communication de Hymes.....	23
2.2.2 Difficultés dans le système communicatif.....	26
2.2.3 Stratégies pour développer une communication efficace.....	28
2.3 Compétences communicatives.....	29
2.3.1 Production orale: qualités.....	31
2.3.2 Caractéristiques de la compréhension orale.....	33
2.3.3 L'interaction conversationnelle dans le système communicatif:	

compréhension et production orales en Français Langue Étrangère.....	35
Chapitre III Méthodologie de la recherche.....	37
3.1 Méthodologie de recherche choisie.....	37
3.2 L'instrument de recueil des données.....	38
3.3 Le public d'étude.....	42
Chapitre IV Analyse des résultats.....	43
4.1 Analyse des résultats.....	44
Chapitre V Conclusion.....	93
Références	99

Des effets de l'interaction conversationnelle sur le développement de la compréhension et la production orales

Antécédents

L'étude sur le langage a été distinguée par plusieurs chercheurs et théoriciens dans le domaine de la linguistique et, bien sûr, de l'éducation. Dans ce contexte, on peut principalement parler de trois théoriciens parmi les plus importants et influents quant à la manière dont les personnes apprennent, et aux fins de la recherche, à propos du développement des habiletés linguistiques qui amènent au développement des compétences communicatives, spécialement en ce qui concerne l'interaction conversationnelle dans les situations communicatives de la vie quotidienne.

Jean Piaget (1896-1980), psychologue et épistémologue suisse, a diffusé entre 1920 et 1950 ses idées et théories sur le développement cognitif. Il a développé sa recherche en étudiant l'apprentissage des enfants et les différences avec celui des adultes. Il a établi que l'enrichissement intellectuel des enfants est un processus progressif conduit par assimilation puisque les enfants construisent leur connaissance dans leur environnement. Selon la théorie de Piaget qui implique les habiletés linguistiques, le langage s'accompagne de la croissance cognitive et de la compréhension du monde à partir des étapes qu'il expose (Díez Ruiz, 2024).

Lev Vygotsky (1896-1934), psychologue et théoricien, est considéré comme le fondateur de la psychologie historique-culturelle. Selon lui, le développement humain est influencé par l'interaction sociale qui dote d'outils pour le langage culturel. Pour ce théoricien, le langage et la pensée sont indissociables pour acquérir le langage dans le contexte social immédiat qu'il considère comme un phénomène

social. Le travail de Vygotski est complexe et notre propos n'est pas d'exposer la théorie complète mais il est suffisant de dire qu'il affirme le développement linguistique comme un processus culturel et social au cours duquel sont essentielles la participation de phénomènes cognitifs et la construction de la pensée rationnelle (Actualidad en psicología, 2025).

Noam Chomsky (1928-Actualité) est un linguiste, philosophe, politologue et activiste américain. Il est professeur à l'Institut Technologique du Massachusetts (MIT) et c'est une personne très reconnue de la linguistique du XX^e siècle. C'est l'auteur de la théorie de la grammaire générative. Pour lui, l'être humain est né de façon innée pour acquérir le langage, et c'est la raison pour laquelle il est porteur de règles et de fondements dans toutes les langues. Cela revient à dire que le langage a des implications biologiques et relève d'une faculté mentale spécifique.

Selon Chomsky, le langage est appris par imitation, mais l'être humain dès l'enfance est programmé par la biologie pour reconnaître et acquérir la structure primordiale du langage. Pour cette raison, le progrès linguistique est naturel, universel et basé sur un dispositif intégré (Escutia, s.d.).

L'interaction conversationnelle a été analysée et discutée par des auteurs comme Kerbrat-Orecchioni (1981) qui, dans ses recherches, mentionne que l'interaction conversationnelle ne se limite pas au simple fait de parler ou de transmettre des informations, mais qu'elle embrasse des règles telles que ratifier l'engagement de l'interaction. De plus, les sujets de l'interaction disposent de compétences qui permettent « le discours échangé » dont la situation est importante pour le discours car elles prennent en compte la coordination, l'harmonisation et la synchronisation des sujets de l'interaction.

Alcón Soler (2001) a effectué un travail sur l'interaction dans un contexte d'apprentissage d'une langue étrangère dans lequel elle opère la contextualisation de l'interaction en soulignant la situation de la salle de classe où les professeurs ont généralement le contrôle interactionnel de la conversation et s'occupent de diriger l'intervention des sujets en favorisant l'apprentissage d'une autre langue. En ce qui concerne le développement des compétences liées à la compréhension, Alcón Soler mentionne que « las modificaciones interactivas » sont les plus manifestes pour faire progresser la compréhension, encore plus que les modifications linguistiques.

Chapitre I Introduction

1.1 Le présent travail de recherche est fondé sur la problématique suivante :

La Licence en Enseignement du Français (LEF) de l'Université Autonome de Puebla (BUAP), mise en place depuis 2016, a été conçue afin que les étudiants construisent les compétences correspondantes au profil du diplômé à la fin de leurs études, ce qui inclut des connaissances de la langue cible (français) équivalentes au niveau B2 établi par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL, 2001) qui a proposé des directives selon lesquelles sont mesurés les niveaux de maîtrise des activités langagières de compréhension et d'expression orales et écrites dans la langue étrangère. Dans ce sens, nous nous interrogeons sur le rôle que joue l'interaction conversationnelle dans l'apprentissage de la langue française pour le développement de la compréhension et de la production orales chez les étudiants de langue cible pour atteindre le niveau requis à la fin de la licence par les compétences qui permettent de participer à n'importe quelle situation communicative réelle.

1.2 Objectif général

L'objectif général de cette étude est le suivant :

Identifier les effets de l'interaction conversationnelle dans le développement des habiletés linguistiques de compréhension et de production orales dans le processus d'apprentissage du français dans les matières de la langue cible, afin de se doter des compétences nécessaires pour participer à n'importe la situation communicative réelle.

1.3 Objectifs spécifiques

Les objectifs spécifiques de cette recherche sont les suivants :

1. Définir l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française.
2. Déterminer les formes adoptées de l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage de la langue étrangère.
3. Identifier les effets positifs et négatifs de l'interaction conversationnelle dans le développement de la langue française pour développer la compréhension et la production orales afin de construire les compétences nécessaires pour participer à des situations de communication réelles.

1.4 Questions de recherche

Les questions guidant cette recherche sont les suivantes :

1. Qu'est-ce que ce l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française ?
2. Quelle est la configuration adoptée par l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage de la langue française ?

3. Quels effets positifs et négatifs l'interaction conversationnelle a-t-elle dans l'apprentissage de la langue française pour le développement de la compréhension et de la production orales ?
4. Comment les effets de l'interaction conversationnelle influencent-ils le développement de la compréhension et de la production orales ?

1.5 Délimitation

Il s'agit d'une étude réalisée dans le domaine de la didactique des langues étrangères. Elle porte sur le rôle joué par l'interaction conversationnelle dans l'apprentissage et le développement de la compréhension et de la production orales des étudiants de la Licence en Enseignement du Français de la BUAP, correspondant au niveau de maîtrise du français requis à la fin de la licence.

Nous nous proposons d'identifier les effets de l'interaction conversationnelle dans le développement des activités de compréhension et production ou compétences permettant d'acquérir une maîtrise de la compréhension et production orales correspondant au niveau B2 établi par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

1.6 Justification

L'interaction conversationnelle est un élément de la communication essentiel pour l'apprentissage d'une langue étrangère. En effet, dans un contexte d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère, le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues établit que, s'agissant de compétences communicatives, la compréhension et l'interaction vont de pair. À ce sujet, le CECRL mentionne que « les activités langagières de réception (orale et/ou écrite) ou de production (orale et/ou écrite) sont évidemment premières car indispensables dans

le jeu même de l'interaction » (CECRL, 2001, p. 18). Pour cette raison, il est nécessaire de valoriser l'interaction conversationnelle dans le processus d'enseignement d'une langue étrangère comme le français.

Pour développer les compétences liées à la compréhension et à la production orales, pour atteindre le niveau B2 établi par le profil de sortie de la LEF, il est indispensable de donner de l'importance aux effets des processus de l'interaction conversationnelle qui permettent aux étudiants d'obtenir les connaissances langagières nécessaires pour acquérir un niveau de maîtrise élevé de la compréhension et de la production orales en mettant en œuvre plusieurs tâches ou devoirs qui mettent en œuvre les activités langagières mentionnés.

Tardo Fernández et al. (2017) affirment à cet égard que « indagar en los estudios sobre conversación implica reconocer que este proceso exige de los hablantes el dominio de las destrezas verbales y no verbales necesarias para producir y comprender enunciados » (p. 3). Comme l'objectif d'apprentissage ultime est d'obtenir le niveau B2, il est légitime de chercher à déterminer les effets de l'interaction conversationnelle sur le développement de la compréhension et de la production orales auprès du public des étudiants de la LEF. A cet effet, notre recherche a comme objectif d'identifier les effets de l'interaction conversationnelle dans le développement des activités langagières de compréhension et de production orales dans le processus d'apprentissage du français dans la matière de langue cible selon le contexte de recherche afin d'atteindre le niveau B2 établi dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

1.7 Mots-clés

A continuation sont présentées les définitions des mots clés de notre travail de recherche :

Interaction : « Réaction réciproque de deux phénomènes l'un sur l'autre » (Larousse, 2023).

Conversation : « Échange de propos entre plusieurs personnes sur un ton généralement familier ; entretien » ; ou, « Ensemble des propos tenus par quelqu'un quand il parle avec d'autres, manière de s'exprimer » (Larousse, 2023).

Interaction conversationnelle : « la notion d'interaction s'applique aussi bien aux échanges communicatifs non verbaux ..., qu'aux échanges qui se réalisent essentiellement par le biais du langage verbal » (Goffman, cité par Kerbrat-Orecchioni, 1986, p. 9).

Communication : « Action de communiquer avec quelqu'un, d'être en rapport avec autrui, en général par le langage ; échange verbal entre un locuteur et un interlocuteur dont il sollicite une réponse » (Larousse, 2023).

Compétence communicative : Elle « peut être considérée comme présentant plusieurs composantes : une composante linguistique, une composante sociolinguistique, une composante pragmatique. Chacune de ces composantes est posée comme constituée notamment de savoirs, d'habiletés et de savoir-faire. » (Conseil de l'Europe, 2001, p. 17).

Compétence linguistique: « Est définie comme la connaissance de ressources formelles à partir desquelles des messages corrects et significatifs peuvent être élaborés et formulés et la capacité à les utiliser. » (Conseil de l'Europe, 2001, p. 87).

Production orale : « L'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs » (Conseil de l'Europe, 2001, p. 48).

Compréhension orale : « Dans les activités de réception orale (écoute, ou compréhension de l'oral) l'utilisateur de la langue comme auditeur reçoit et traite un message parlé produit par un/plusieurs locuteur(s) » (Conseil de l'Europe, 2001, p. 54).

Parmi les chapitres suivants on va approfondir dans l'étude de l'interaction conversationnelle sur le développement de la compréhension et la production orales. D'abord, le chapitre II « cadre théorique » contient le support trouvé que des chercheurs ont érigé en domaines tels que l'interaction, le système communicatif et les compétences communicatives. Ensuite, le chapitre III « Méthodologie de la recherche » présente le processus suivi pour collecter des données, la technique utilisée et le public d'étude. Après, le chapitre IV « Analyse des résultats » on va exposer des données recueillis et faire l'examen discursif en considérant le contenu théorique qui soutient la valorisation de la recherche. Finalement, dans le chapitre V on expose des raisons pour tirer une conclusion de la recherche.

Chapitre II Cadre Théorique

Dans ce chapitre nous allons faire une exploration théorique concernant l'interaction, le système communicatif et la compétence communicative, s'agissant de sujets qui permettent de sonder et de découvrir ce qui est d'intérêt pour soutenir notre recherche.

2.1 L'interaction

La conversation est une forme élémentaire de communication humaine, alors que l'interaction est le moyen par lequel nous pouvons dialoguer. L'apprentissage des langues étrangères suppose que l'étudiant développe ses compétences linguistiques pour le succès de la communication avec des locuteurs natifs d'une langue étrangère. À cet égard, il est important de tenir compte les activités ou les tâches qui ont le but d'améliorer les compétences pour que l'étudiant puisse communiquer de façon fluide et cohérente.

L'interaction conversationnelle dans la salle de classe de langues étrangères, et à l'extérieur, prend de l'importance pour l'apprentissage de stratégies conversationnelles pour faire face à des situations communicatives variées. Dans ce projet de recherche, les compétences mentionnées impliquent la production et la compréhension orales, vu qu'elles sont essentiellement les moyens pour atteindre l'objectif principal d'apprendre une langue étrangère: parler (García, 2020).

L'apprentissage d'une langue étrangère a des implications sociales, c'est-à-dire que la langue doit être parlée pour la communication. En effet, nous communiquons pour partager des idées, des pensées, des expériences et des connaissances.

Par ailleurs, la compétence professionnelle évolue constamment car les qualités exigées des professionnels doivent satisfaire les attentes des employeurs, parmi lesquelles se trouvent les compétences communicatives. Donc, les étudiants des langues étrangères ont besoin d'avoir les connaissances clés pour faire progresser leurs compétences orales au moyen des interactions dans la salle de classe afin d'obtenir une interaction conversationnelle effective. Il s'agit alors de

dispenser des cours concernant les stratégies conversationnelles pour que les apprenants puissent se tirer d'affaires dans différentes situations communicatives.

L'apprentissage des stratégies conversationnelles dans le salon de langues étrangères vise à préparer les étudiants à interagir dans des situations communicatives avec des locuteurs de langues étrangères. Les étudiants doivent alors construire leur apprentissage non seulement quant à l'usage de la langue étrangère cible mais aussi en connaissant et en mettant en pratique les stratégies conversationnelles qui favorisent la compétence communicative.

Étant donné que l'interaction est un élément indissociable de la conversation dans l'apprentissage des langues étrangères, il est nécessaire d'analyser les effets des activités ou des tâches mises en pratique dans la classe pour développer les compétences qui servent à l'interaction orale: la production et la compréhension orales. Les compétences orales des étudiants doivent être établies pour qu'ils parlent la langue étrangère (García, 2020).

Dans le processus d'enseignement-apprentissage des langues étrangères, l'interaction conversationnelle est importante pour la compétence communicative des étudiants. En effet, la conversation est le moyen par lequel l'apprenant de langues va communiquer essentiellement avec d'autres locuteurs natifs, et il doit maîtriser les compétences conversationnelles et communicatives pour interagir de manière spontanée et cohérente.

La plupart des chercheurs sont d'accord sur le fait que, dans l'apprentissage des langues étrangères, les compétences orales sont développées quand la langue est mise en pratique, c'est-à-dire quand on parle la langue cible. L'interaction est la manière concrète et efficace dont l'apprenant va acquérir et développer ses

compétences orales et communicatives, c'est le cas de l'alternance des rôles conversationnels. Le processus d'enseignement-apprentissage serait incomplet sans les compétences pour parler la langue étrangère (Nuñez et Hernández, 2011). D'ailleurs, l'interaction est constituée d'actions et de réactions communicatives comme la dynamique de saluer et de répondre (Lacanna, 2018).

2.1.1 La conversation

La conversation est la modalité de communication la plus utilisée pour l'interaction dans des contextes sociaux, académiques et professionnels et aussi, de manière générale, pour la communication humaine. C'est au moyen de la conversation que l'être humain communique dans différentes situations qu'il s'agisse d'exprimer ses pensées ou d'établir des relations sociales. Nous utilisons la conversation pour mener de nombreuses activités sociales, et elle est la base des autres pratiques communicatives.

En ce qui concerne à l'enseignement-apprentissage des langues étrangères, la conversation est un composant qui ne peut pas être absent du salon de classes. Un des objectifs d'apprendre une langue étrangère est de converser de manière fluide et cohérente non seulement avec des natifs d'une autre langue mais encore avec des utilisateurs de la langue cible.

En effet, il est évident que l'étudiant a besoin de connaître des stratégies pour converser avec fluidité et clarté dans des situations ou contextes variés. Cela implique que la conversation doit être orientée pour qu'elle ait du sens entre l'émetteur et le récepteur. Doit donc être conçue une communication permettant que les participants adaptent leur message à la situation correspondante et aux réactions impliquées (García, 2020). A cet égard, il arrive souvent, dans la salle de classe de

langues étrangères, que les activités qui mettent en œuvre la conversation soient conçues pour améliorer les compétences conversationnelles des apprenants; toutefois, les contenus didactiques de la conversation sont insuffisants pour doter les apprenants des connaissances requises afin de mener et soutenir la conversation recherchée. Il faut bien dire que la conversation enseignée dans ce contexte est conditionnée et limitée par les situations configurées et déterminées la plupart du temps par les manuels utilisés pour apprendre les langues étrangères.

Comme indiqué plus haut, la conversation est un phénomène social au cours duquel nous parlons parce que nous sommes exposés à de multiples situations conversationnelles où nous construisons nos compétences communicatives et essentiellement conversationnelles. La conversation se donne de manière naturelle et non comme un processus automatisé, et elle est caractérisée par les participants et l'alternance des dialogues où l'intérêt, la séquence et les réactions correspondent à une dynamique collaborative (Garcia, 2020).

Lorsque nous mentionnons l'alternance des dialogues, nous nous référons à la dynamique des tours de parole des interlocuteurs. Il est clair que la conversation, même naturelle, doit être structurée et conduite de façon volontaire car les participants dirigent l'interaction conversationnelle. Néanmoins, le processus est dirigé par la gestion des tours que les interlocuteurs utilisent, qu'ils soient choisis par l'émetteur ou que le récepteur prenne la parole (Nuñez et Hernández, 2011).

D'ailleurs, il existe un autre phénomène dans la conversation qui est remarquable du fait de l'effet qu'il produit sur la dynamique et la structure de l'interaction: c'est l'interruption, qui peut être définie comme l'élément qui donne un grand coup de frein au tour de parole des locuteurs, ayant pour résultat que la

conversation perd les qualités primordiales qui conditionnent sa fluidité et sa cohérence. Nuñez et Hernández (2011) disent à ce sujet que l'interruption peut être volontaire quand les interlocuteurs ne portent pas beaucoup d'intérêt à l'information de l'interlocuteur et ignorent le tour correspondant, ou encore quand les interlocuteurs n'ont pas l'interprétation effective ou significative de l'information dans le tour de parole.

On notera que la conversation est un moyen de communication influencé par des éléments comme les tours et les interruptions. De cette manière, la conversation du point de vue pratique est intégrée par les éléments mentionnés, et d'autres qui favorisent l'interaction effective entre interlocuteurs. Du point de vue didactique, tout ce qui correspond à la structure conversationnelle est important pour que l'étudiant de langues étrangères développe des compétences communicatives effectives.

Dans les recherches sur la conversation, l'analyse de la conversation a permis de valoriser la conversation du point de vue didactique, des chercheurs proposant des approches pour l'enseignement de la conversation. C'est le cas de Tardo Fenández et al. (2017) qui ont rassemblé les recherches d'autres théoriciens (Richards, 1990; Garcia, 2004, 2009; Candlin, 1976, par exemple), dont, pour résumer, ils mettent en évidence deux approches : l'approche directe qui donne de l'importance à l'enseignement des stratégies conversationnelles pour que l'apprenant soit capable de réfléchir et de gérer son discours, et l'approche indirecte qui favorise la pratique sur l'enseignement des stratégies sans prendre en compte que la communication est sociale. Dans cette étude, nous sommes sûr que l'enseignement-apprentissage de la conversation est aussi important que ses stratégies pour former les compétences orales au moyen de la pratique conversationnelle en améliorant aussi la compétence communicative.

2.1.2 L'interaction conversationnelle

L'être humain étant social par nature, la comunicación est d'une importance vitale pour évoluer en société. Nous avons besoin de la communication au moyen de l'interaction et de la conversation pour établir des relations sociales. De plus, c'est par ce processus social que nous acquérons les compétences nécessaires pour avoir une communication orale efficace avec d'autres locuteurs d'une langue étrangère. Nous communiquons non seulement pour partager des expériences, des pensées, des idées, mais encore pour l'échange intellectuel et le développement des compétences communicatives et conversationnelles dans différentes situations conversationnelles.

La théorie portant sur l'analyse de la conversation a permis de définir l'interaction conversationnelle comme moyen universel de communication face à face; c'est-à-dire que le langage verbal et le non verbal dans l'interaction conversationnelle sont les outils les plus utilisés pour mettre en pratique l'une des principales modalités de l'interaction humaine pour l'apprentissage des langues étrangères (Levinson, cité par Lacanna, 2018). Nous interagissons quand nous conversons, l'interaction conversationnelle étant le processus social au moyen duquel les personnes partagent de l'information, des signifiants, des pensées, des émotions, tout en construisant des connaissances et des relations interpersonnelles de manière général face à face et oralement.

Meneses (2002, p. 436) dit que « la conversación es un tipo de interacción verbal que constituya la forma fundamental de la comunicación oral, es el modo de comunicación más general ». C'est-à-dire que l'interaction conversationnelle est la

manière commune de mettre en pratique et de développer les compétences conversationnelles dans différents contextes ou situations communicatives.

De cette manière nous pouvons affirmer que, dans un contexte communicatif, l'interaction est dynamique parce que les personnes dans la conversation sont des participants actifs, qui prennent conscience de l'interaction conversationnelle, et qui décident de la négociation des tours dans la conversation dont l'aspect principal est la collaboration des interlocuteurs dans l'interaction pour construire la conversation (Garcia, 2020).

Dans un contexte social, les personnes qui sont les acteurs principaux de l'interaction conversationnelle, manifestent leur volonté de participer à des échanges au moyen de négociations, de tours dérivés et d'interruptions immergées dans la dynamique et qui font partie du processus communicatif, attendu que les interlocuteurs utilisent cette modalité pour établir des relations sociales. Ensuite, nous devons considérer l'aspect d'égalité entre les participants dans la conversation en respectant les éléments indispensables pour construire une communication efficace par chaque membre de la dynamique conversationnelle.

La conversation est le moyen de communication humaine le plus commun pour interagir, soit en face à face soit au moyen de dispositifs technologiques, par exemple le chat par texte ou par voix. Selon le contexte, qu'il soit académique, professionnel ou familial, les individus utilisent la conversation comme outil d'échange interpersonnel de ce qu'ils veulent dire par des messages oraux et par des réactions ou gestes en acceptant de manière tacite ou explicite les conditions requises pour l'interaction. Dans ce sens, l'interaction conversationnelle se développe de manière à ce que les participants aient des droits et des obligations

pour structurer l'interaction conversationnelle en donnant un sens ou une signification aux messages de chacun, la réponse exigeant l'adaptation des discours aux réactions de l'interlocuteur. C'est ainsi que la collaboration et le réglage du tour sont manifestés quand un participant répond à l'autre (Garcia, 2020).

Nous pouvons alors considérer l'interaction conversationnelle comme la modalité de la communication entre au moins deux personnes de manière verbale et non verbale qui collaborent dans un environnement d'égalité des conditions communicatives, selon le contexte où ils se trouvent, pour partager de l'information, des émotions, etc.

Dans cet ordre d'idées, la recherche de Meneses (2002) nous aide à formuler quatre caractéristiques de l'interaction conversationnelle:

1. La collaboration ou la négociation: c'est la condition qui permet tant la construction que la conservation de l'interaction conversationnelle. Autrement dit, c'est la condition *sine qua non* sans laquelle la conversation n'aurait pas lieu. Les interlocuteurs participent dans le but de maintenir l'échange conversationnel, d'assurer la compréhension réciproque et d'intervenir sur le sujet, et doivent donc intervenir en dirigeant leur participation vers l'/les autre/s participant/s, notamment quand l'interaction est en face à face.

2. L'égalité: la conversation implique que les participants partagent des droits et des obligations pendant le processus communicatif. Ils ont en commun la même qualité participative pour communiquer et interpréter les sens et les intentions de l'émetteur. Ils n'ont aucun rôle défini dans l'interaction conversationnelle si bien qu'elle est fluide et naturelle.

3. Le contexte: la conversation est un outil de communication humaine sans la limitation d'un contexte. Nous utilisons la conversation pour différentes situations communicatives professionnelles, académiques et, particulièrement, courantes ou familiales. Par conséquent, nous adaptons nos compétences communicatives pour favoriser la construction et l'interprétation du sens et des intentions de l'interaction conversationnelle. Il est important de mentionner qu'il y a des contextes variés dont nous obtenons les savoirs et l'expérience sociale et aussi culturelle pour participer de manière effective, du fait même que nous adaptons notre langage au contexte.

4. Le dynamique: l'interaction conversationnelle n'est pas statique. Comme nous l'avons dit plus haut, la conversation possède certains éléments tels que les tours, les interruptions, et d'autres, comme l'intonation, la pause et les réactions ou gestes qui font progresser la communication. Les participants prennent la parole en alternant le tour de l'un à l'autre.

2.1.3 L'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère

Nous avons parlé de la conversation que, de manière naturelle, nous utilisons dans des situations communicatives diverses. Toutefois, l'interaction conversationnelle est indispensable pour l'apprentissage des langues étrangères.

L'apprentissage des langues étrangères a comme objectif de développer les compétences communicatives des apprenants pour qu'ils construisent des relations sociales harmonieuses. Les étudiants de langues étrangères ont ainsi besoin de développer les compétences orales qui permettent d'établir des relations sociales avec des natifs des langues étrangères qu'ils apprennent.

A ce sujet, l'interaction conversationnelle est importante pour l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères. Étant donné que l'interaction est conçue comme un élément qui ne peut être négligé dans la classe de langue étrangère, elle a un rôle et un espace essentiels dans la dynamique de la classe et la construction des connaissances par les étudiants.

Du point de vue de l'apprentissage de la langue étrangère, celle-ci est apprise pour la parler - et non pour l'étudier dans une perspective sémantique ou syntaxique - ou pour l'enseigner, dans le cas des étudiants de la Licence en Enseignement du Français. Cependant, quel que soit le but de l'apprentissage, l'acquisition de la langue a comme objectif que l'apprenant participe à « des activités de communication significatives » (Djanallah et Hachouf, 2021, p. 224). En somme, l'étudiant en langues étrangères apprend et acquiert la langue pour interagir avec l'aide des compétences principales pour atteindre avec succès l'objectif du processus d'enseignement-apprentissage, notamment la maîtrise de la compréhension et de la production orales.

Somme toute, l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères est la modalité de communication orale ou écrite dans la salle de classe qui permet l'échange d'idées, de sentiments ou de connaissances, sans restriction du nombre de participants, de thèmes, ou de la situation communicative, au moyen de la langue cible.

Dans l'apprentissage des langues étrangères, l'interaction conversationnelle a un rôle très important, du fait que l'un de ses objectifs principaux est que l'apprenant puisse construire des relations sociales au moyen de la conversation. Cela signifie qu'il doit posséder les connaissances et les compétences indispensables pour

commencer, maintenir et terminer l'échange verbal dans n'importe quelle situation conversationnelle. Ainsi, l'apprenant d'une langue étrangère doit avoir les compétences orales attendues pour communiquer avec confiance et fluidité et s'intégrer à la vie culturelle de la langue cible (Tardo, Socorro et Rey, 2017).

De cette manière, nous insistons sur l'idée de prendre en compte le développement des compétences communicatives qui permettent aux apprenants de langues l'interaction avec des natifs et des locuteurs d'une langue étrangère. Nuñez Delgado (2011) dit à ce propos que « la interacción conversacional debe constituir el centro de las propuestas de intervención didáctica orientadas al dominio de la expresión y comprensión orales en particular y de la competencia comunicativa en general » (p. 135).

2.2 Système communicatif

L'interaction est le moyen et le but du système communicatif sur lequel repose l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. D'un côté, l'interaction comme moyen permet d'établir des relations sociales entre l'apprenant de la langue étrangère et les locuteurs natifs en utilisant la langue étrangère pour la situation communicative correspondante. D'un autre côté, l'interaction est effectivement le but de la communication parce que l'être humain a besoin de partager ses expériences, ses sentiments, ses pensées et ses connaissances. Dans cette perspective, le système communicatif qui est en œuvre dans la salle de classe a comme objectif que l'étudiant développe la compétence communicative qui va lui permettre d'utiliser la langue étrangère dans de réels contextes significatifs.

Dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères, la langue est utilisée pour mettre en œuvre la communication entre ceux qui partagent le contexte

culturel pour interagir ou communiquer sur des sujets variés de la vie quotidienne, mais aussi dans des situations éducatives ou professionnelles. De cette manière, l'interaction et la communication sont des éléments pertinents aussi pour l'acquisition de compétences permettant « d'établir des échanges linguistiques entre individus dans des contextes spécifiques » (Ospina, 2018, p. 4).

À ce propos, les chercheurs ont fait des contributions de grande valeur à propos de l'approche communicative. En effet, Noam Chomsky est précurseur de la compétence linguistique selon laquelle un locuteur natif possède les compétences nécessaires pour comprendre et produire des phrases d'une langue à partir des connaissances de sa langue maternelle. Toutefois, le postulat de Chomsky fait référence à la langue maternelle sans considérer la langue étrangère (Ospina García, 2018).

Quoi qu'il en soit, l'apport de Chomsky a permis le développement de la théorie s'intéressant à l'apprentissage des langues étrangères. À son tour, Dell Hymes (1927 - 2009), linguiste, sociolinguiste et anthropologue américain a grandement contribué à l'étude de la langue dans des contextes sociaux et culturels. La recherche de Chomsky a offert comme héritage à la théorie linguistique le concept de compétence de communication.

2.2.1 Modèle de communication de Hymes

Dell Hymes est l'auteur du concept de compétence de communication influencé par le travail de Chomsky et comme une contre-proposition qui a ouvert la voie au développement de l'approche communicative. La théorie de Hymes est importante pour distinguer entre la compétence linguistique de Chomsky et la compétence de communication qui a été développée par Hymes lui-même (Ospina García, 2018).

Selon les recherches de Hymes, la théorie a pu distinguer les compétences qui sont en rapport avec la structure et la formation de la langue, et ceux qui permettent l'usage de la langue de manière pratique dans des situations communicatives et, généralement, dans la construction de relations sociales. Selon cette recherche, l'aspect communicatif oral est un aspect pertinent de l'apprentissage de langues étrangères du fait que l'interaction conversationnelle permet de construire l'entourage pour l'échange tant social qu'informatif de la langue parlée en faisant progresser la compétence communicative.

Hymes, qui est connu pour le développement du concept de « compétence communicative » et les recherches sur la linguistique, a énoncé que l'utilisation de la langue se faisait de manière effective en accord avec le contexte social et les facteurs situés dans ce contexte. Hymes a formulé les règles des actes de parole dans la conversation, s'appuyant sur le fait que les interlocuteurs d'une langue ont les connaissances et l'habileté nécessaires pour parler la langue de manière appropriée en utilisant des aspects qui sont partagés par les interlocuteurs.

La recherche à propos de la compétence communicative a défini ces dimensions afin que les étudiants de langues aient les connaissances requises pour améliorer leurs habiletés conversationnelles. Sont alors proposées des règles pour utiliser la langue dans des situations conversationnelles caractérisées par le contexte socioculturel de la langue cible. A propos des règles d'interaction, Pilleux (2001, s.p.) dit que c'est « una descripción en términos culturales de los usos pautados de la lengua y el habla, o sea, las reglas de interacción social de un grupo, institución, comunidad o sociedad particular ».

À ce stade, il nous semble que nous pouvons proposer que la situation communicative dans l'enseignement-apprentissage de langues étrangères est liée avec l'interaction, soit à l'oral ou à l'écrit, dans différents contextes et circonstances qui permettent mettre en pratique la langue étrangère et développer la compétence communicative pour affronter des situations quotidiennes réels dans la langue cible.

Le modèle SPEAKING a été créé pour expliquer la situation communicative et proposer des règles d'interaction que nous allons résumer à continuation :

Settings (situation): les aspects spatiaux et temporels du contexte où est mise en œuvre l'interaction.

Participants. L'émetteur et le destinataire ainsi que les caractéristiques des participants et leurs relations.

Ends (finalités). La finalité de la situation communicative accompagnée des intentions des participants qui sont actifs dans l'événement.

Acts (actes). Les actes de parole qui composent la séquence dans l'interaction conversationnelle et la thématique de la conversation.

Key (clé). Le style, la manière ou le caractère avec lesquels est transmis le message dans l'interaction, qu'il soit formel ou informel.

Instrumentalities (instruments). Deux éléments impliqués dans la dynamique communicative: le canal oral ou écrit et le langage non verbal, en plus du code linguistique.

Norm (normes). L'interaction et l'interprétation sont conditionnées par les normes qui interviennent dans l'environnement socioculturel.

Genre (genre). L'ajustement du discours à la situation communicative, qu'il s'agisse d'un poème, d'une conférence, d'une lettre, etc.

Ce modèle explique des aspects qui interviennent dans des situations communicatives où l'interaction conversationnelle a un rôle important. Pour cette raison, c'est un sujet que les étudiants de langues étrangères doivent connaître pour développer leurs compétences communicatives. Selon Hymes, dans l'apprentissage des langues, la grammaire et le vocabulaire sont importants autant que le contexte des mots pour communiquer de manière effective (Baño et Vera-de la Torre, 2019).

2.2.2 Difficultés dans le système communicatif

Il est compliqué de définir de façon générale les difficultés qui sont impliquées dans le développement de la compétence communicative des étudiants de langues étrangères. Quoi qu'il en soit, il existe des facteurs qui interviennent dans le processus communicatif et le développement de la compétence dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères.

Du point de vue de l'enseignement, le principal défi pour les enseignants de langues consiste à former les étudiants pour qu'ils puissent communiquer dans le contexte habituel d'usage de la langue cible. En d'autres termes, on enseigne aux étudiants afin qu'ils soient capables de converser de manière fluide et libre pour construire des relations sociales effectives (Tardo, Socorro et Rey, 2017).

La communication a comme caractéristique principale l'interaction des utilisateurs des langues dans des situations communicatives diverses, pour cette raison il y a des éléments de la langue qui occupent la deuxième place de la dynamique, par exemple : la grammaire et le vocabulaire. La communication implique principalement l'interaction entre l'étudiant de langues étrangères avec des

natifs et utilisateurs de la langue, ce qui est rendu possible au moyen d'activités qui sont proposées dans la salle de classe de la langue cible.

La conversation est la manière la plus courante de communiquer dans la vie sociale. L'être humain étant un être social par nature, selon Aristote, il est donc capable de produire, gérer, maintenir et conclure l'interaction conversationnelle ayant lieu entre des personnes qui partagent des aspects sociologiques et linguistiques d'un point de vue pragmatique. Pour cela, l'apprenant a besoin de connaissances pour communiquer adéquatement et avec éloquence (Cordulino da Silva, 2021).

Il est indiscutable que la conversation joue un rôle indispensable pour la communication humaine. Alors, que dire de l'apprentissage des langues sans l'inclusion de la compétence conversationnelle dans les cours de langues étrangères ? La recherche à propos de ce sujet met en évidence que l'interaction conversationnelle n'a pas encore obtenu sa juste place dans les cours de langues étrangères, ce qui a pour conséquence que les apprenants n'aient pas les moyens d'acquérir des stratégies communicatives adéquates pour interagir dans des situations communicatives quotidiennes.

En effet, des expériences montrent que, dans la salle de classe de langues étrangères, l'interaction conversationnelle ne fait pas l'objet d'un traitement méthodologique suffisant pour donner aux apprenants un environnement plus réaliste et contextuel de la langue apprise. Pour cette raison, de manière générale, les apprenants d'une langue différente à la langue maternelle sont exposés aux directives couchées sur le papier des « méthodes » qui ont été à leur tour développées sur la base du registre standard de la langue. De cette manière, les

étudiants reçoivent des connaissances portant sur des stratégies efficaces pour avoir une communication formelle, pourtant les compétences communicatives (orales) ne sont pas développées du tout, si on a pour but une interaction spontanée, improvisée et affable.

La compétence communicative est importante pour l'apprenant de langues étrangères puisque la conversation est le moyen principal de communication, les apprenants ont alors besoin de dépasser leurs difficultés dans le processus interactionnel. La conversation est ainsi la clé pour l'apprentissage de l'échange habituel et collectif d'une langue étrangère quant à ses éléments syntaxiques, discursifs et pragmatiques (Tardo, Socorro et Rey, 2017).

2.2.3 Stratégies pour développer une communication efficace

En parlant de l'action communicative, Lacanna (2018) exprime qu'il y a des actions moindres qui interviennent entre la structuration de l'interaction et la situation communicative précise. Ce sont des ressources qui peuvent se résumer en disant bonjour et utiliser des gestes, et combiner ces éléments de manière stratégique dans des contextes sociaux divers formels ou informels. En conséquence, les étudiants de langues étrangères ont besoin de connaître des ressources pour améliorer leur compétence communicative.

En ce qui concerne le développement de la communication, certaines approches contribuent, d'un côté, à faire parler les étudiants au moyen de la pratique, de l'autre côté, à enseigner des éléments de la conversation pour que les élèves participent à l'amélioration de leur propre discours (Tardo, Socorro et Rey, 2017).

En effet, nous pouvons rappeler la diversité des capacités que l'individu a obtenu au cours de sa vie par rapport à l'apprentissage communicatif formel et informel sur la base du dialogue, de la conversation, de la discussion, voire de l'usage de l'argot, dans les relations familiales et amicales. De cette manière, il est évident qu'il existe une construction particulière des stratégies pour mettre en œuvre la communication quel que soit le contexte social de manière effective et aussi cohérente.

Il existe une certaine préoccupation pour l'héritage oral qui peut intervenir dans une communication efficace, mais l'enseignement des langues étrangères a comme objectif d'orienter et d'avertir sur les registres qui délimitent l'expression orale conformément à la situation communicative.

L'objectif de l'enseignement des langues étrangères est la communication effective et adéquate. C'est la raison pour laquelle il doit prendre en compte les règles d'usage de la langue en relation avec les nécessités de la situation de communication. Le CECRL (Conseil de l'Europe, 2001, p. 46) mentionne quatre domaines qui peuvent orienter, aider et corriger l'utilisateur de la langue, ce sont: le domaine privé, le domaine public, le domaine professionnel et le domaine éducatif.

Par conséquent, même s'il n'est pas possible d'établir un système homogène qui soit fonctionnel pour chaque situation communicative, il n'en reste pas moins qu'il est possible d'aménager le discours selon l'expérience de l'étudiant de langues étrangères en faisant des activités comme un club de conversation, une immersion dans la culture, à partir de l'utilisation de la technologie, de la pratique, l'enseignant pouvant partager des outils pour faciliter à l'apprenant la mise en place d'une communication efficace et éloquente.

2.3 Compétences communicatives

Le CECR (Conseil de l'Europe, 2001), met en évidence en tant qu'éléments constitutifs de la compétence communicative, la composante linguistique, la composante sociolinguistique et la composante pragmatique. En premier lieu, la composante linguistique fait référence à la grammaire et tout ce qui est impliqué, autrement dit la structure, le fonctionnement et l'utilisation de la langue. En deuxième lieu, quand nous parlons des règles d'interaction, de l'interaction même, et du contexte ou des situations de communications réelles influencées par la culture évidemment, nous parlons de la composante socioculturelle. En troisième lieu, l'interprétation des énoncés est influencée par le contexte et des facteurs sociaux, impliquant une communication efficace pour les participants. Évidemment ces composantes sont significatives pour développer la compétence communicative des étudiants de langues étrangères.

La communication au moyen de la langue maternelle peut être un tournant du point de vue du développement de l'individu. Il est largement défendu par de nombreux chercheurs que les premières années de la vie ont de l'influence sur la capacité d'obtenir des éléments élémentaires pour communiquer. Étant donné que la formulation des actes de parole est en premier lieu l'activité la plus naturelle et habituelle des personnes, c'est alors que l'acquisition des compétences communicatives est progressive et conséquence de la croissance et maturation de l'individu, dans ce cas de l'apprenant de langues étrangères.

Dans ce sens, il faut faire référence à la compétence de communication exposée dès les années 1960 et dont le précurseur est Hymes. La théorie concernée développe la notion de compétence de communication comme « la

capacité des apprenants de langues à interagir avec d'autres locuteurs pour créer du sens » (Savignon, cité par Ospina Garcia, 2018, p. 5). Autrement dit, si la compétence de communication est la capacité pour interagir, l'assimilation des habiletés orales pour parler dans une langue étrangère doit être déroulée dans une large mesure pendant l'échange conversationnel.

Comme nous l'avons déjà mentionné, quand on parle de compétences il est entendu qu'il s'agit de l'ensemble d'habiletés et de connaissances que l'être humain acquiert par expérience. Cependant, et au sens strict, la compétence communicative doit entraîner l'ensemble des composantes qui permettent de dépasser et de renforcer des stratégies de communication orale, exclusivement quand il s'agit de l'usage des compétences linguistiques telles que la production orale et la compréhension orale dans des situations de communication avec des locuteurs d'une langue différente.

Selon Lacanna (2018, p. 107), « toda acción comunicativa es estratégica porque se realiza a partir de la combinación de recursos (acciones menores) que los participantes utilizan con un fin interaccional determinado. » Par là même, quand on parle de la compétence communicative on parle des réactifs qui mettent en œuvre l'interaction conversationnelle et constitutifs de l'échange ainsi que des réactifs inhérents à l'interaction tels que le langage verbal et corporel. C'est grâce à l'ensemble de ces « ingrédients » que la communication possède une texture efficace, éloquente et significative qui satisfait les interlocuteurs de langues étrangères.

2.3.1 Production orale: qualités

Concernant l'utilisation de la langue dans le contexte réel de situations communicatives quelles qu'elles soient, il est important de parler de l'habileté la plus évidente pour établir le fondement de l'interaction conversationnelle qui est au cœur de la compétence communicative. La compétence linguistique permet de réussir à produire une communication efficace, surtout pour s'exprimer oralement, et elle est nécessaire pour garantir l'habileté de maintenir une interaction conversationnelle dans n'importe quelle situation ou contexte communicatif. Le moyen de communication le plus habituel étant l'oral, de ce fait on doit mentionner les attributs de cette compétence linguistique orientée pour des apprenants qui doivent atteindre un niveau B2.

Le quotidien apporte à la vie des situations de communication qui requièrent à l'utilisateur d'une langue étrangère de s'exprimer à l'oral de façon spontanée ou planifiée. C'est le cas par exemple lorsqu'il s'agit de converser dans un contexte familial ou amical ou de parler dans un contexte public, professionnel ou éducatif.

Nous proposons à continuation un inventaire des qualités essentielles dans la compétence de production orale et qui ne sont bien sûr pas dissociées des compétences pragmatiques:

1. Maîtrise linguistique: l'étudiant possède le lexique, la grammaire et la syntaxe suffisants pour interagir et maintenir l'interaction conversationnelle de manière spontanée et naturelle.
2. Organisation des phrases: il a la capacité de structurer des phrases logiques et claires.

3. Cohérence et organisation du discours: il peut présenter n'importe quel sujet avec précision et de manière significative.
4. Des idées: il peut exprimer en détail des points de vue, des arguments illustrés d'exemples, des connaissances en relation avec son domaine d'intérêt. Il est capable de parler de n'importe quoi et de défendre des opinions en précisant ses idées et ses arguments.
5. Le langage: il est capable d'utiliser un lexique pertinent et de souligner les arguments, les justifications et les idées fondamentales.
6. Le langage non-verbal: dans une situation de communication orale, il a la capacité de maîtriser et d'interpréter le langage corporel de l'émetteur pour se conduire de manière appropriée.
7. La voix: il est important de considérer le domaine phonologique du locuteur, étant donné que la prononciation est essentielle pour bien recevoir le signifiant du message émis. Par ailleurs, le locuteur peut modérer l'intonation, le volume et l'articulation vocale, et employer également une certaine diversité lexicale pour maîtriser l'usage de la voix avec aisance et prestance.
8. Les pauses et les silences donnent à la conversation un certain rythme qui permet la participation réciproque des participants et favorise une conversation plaisante (Smyan, 2018).

2.3.2 Caractéristiques de la compréhension orale

S'agissant de la variété des situations de communication que vont expérimenter les locuteurs de langues étrangères, la compétence communicative implique que l'apprenant soit capable de bien percevoir et comprendre ce que son interlocuteur est en train de lui dire. La communication efficace a donc pour but de créer un environnement de médiation au moyen de la langue cible, en faisant attention au

contenu de la compétence qui va permettre de faire prospérer la communication au moyen de la compréhension orale.

Il est indispensable de connaître ce qui caractérise la compétence référée selon un niveau B2, puisque le défi est que le parlant soit capable de bien comprendre et répondre au message de l'émetteur tout en maintenant la fluidité de l'interaction conversationnelle.

A cet effet, nous allons présenter ci-dessous les composantes de la compétence de la compréhension orale selon les nécessités des étudiants de français pour réussir à atteindre le niveau B2.

L'apprenant est capable de:

1. Établir une interaction communicative avec des locuteurs natifs de la langue, et maintenir une certaine vigilance en comprenant l'interaction.
2. Comprendre l'interaction parlée ou non parlée.
3. Bien comprendre les indications en général.
4. S'adapter à la vie quotidienne de la langue cible en fonction de ce qu'on écoute à la radio, à la télévision et sur internet.
5. S'impliquer dans des conférences, des réunions publiques ou privées.
6. Écouter des déclarations, des conférences, des présentations publiques comme : des spectacles ou du théâtre.
7. « Peut réellement suivre une conversation animée entre locuteurs natifs » (Conseil de L'Europe, 2001, p. 55).
8. Identifier l'intention, l'intonation, l'état d'esprit, pour produire une communication efficace en déduisant les émotions de son émetteur.

9. Comprendre des documents techniques ou spécialisés selon les intérêts de l'étudiant.
10. S'adapter à la vie en écoutant et comprenant les échanges communicatifs, que les situations communicatives soient complexes ou faciles, et construire une communication efficace avec des locuteurs natifs de la langue française.

2.3.3 L'interaction conversationnelle dans le système communicatif: compréhension et production orales en Français Langue Étrangère

Cette recherche a pour but d'identifier effectivement les effets de l'interaction conversationnelle dans le développement des habiletés linguistiques de compréhension et de production orales afin de réfléchir à la formation et, par conséquent, à la capacité des étudiants de langue française pour atteindre le niveau B2 du CECRL; étant entendu que les habiletés orales sont indispensables pour gérer une compétence communicative efficace dans n'importe quel contexte.

Effectivement, la théorie en général met en exergue les compétences linguistiques pour une communication efficace, spécifiquement les habiletés linguistiques qui justement permettent l'interaction communicative entre des apprenants de langues étrangères et des natifs ou locuteurs de ces langues.

Comme nous l'avons vu précédemment, l'interaction conversationnelle est évidemment la manière la plus naturelle de construire la communication, et les connaissances ou les expériences des apprenants sont des éléments essentiels qui vont assurer le succès du développement communicatif.

Par exemple, Tardo Fenández et al. (2017) font deux propositions concernant l'enseignement de la conversation: l'approche indirecte et l'approche directe, qui sont toutes deux conditionnées par le but didactique de la conversation. L'approche

indirecte met en valeur la pratique comme élément déclencheur de l'interaction conversationnelle, se basant sur la pratique de ce que l'apprenant connaît de par son expérience de natif dans des situations communicatives de survie avec la langue cible. Néanmoins, cette perspective minimise l'aspect social qui est important pour l'interaction en produisant la communication prétendue.

Pour l'approche directe, elle est fondée sur l'enseignement de stratégies concernant l'interaction conversationnelle en analysant les aspects qui participent dans la conversation, dans l'optique de faire prendre conscience aux apprenants de leurs habiletés conversationnelles. Cette autre perspective est importante pour la simple et bonne raison que l'étudiant de langues étrangères a besoin de développer ses compétences communicatives dans une autre langue et donc de prendre en compte l'importance de s'adapter à diverses situations communicatives.

Il est indispensable de souligner que, dans l'interaction conversationnelle, la compréhension et la production orales sont des composantes essentielles dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères du fait que les participants doivent entendre et comprendre le message ou le discours que leur interlocuteur veut transmettre. En conclusion, les deux habiletés linguistiques doivent se développer en même temps pour permettre finalement une communication efficace.

Inutile de dire que c'est au moyen de la production et de la compréhension orales que l'interaction conversationnelle trouve le sens de la communication. C'est par l'interaction conversationnelle que l'apprenant connaît et s'imprègne du lexique, des nuances phonétiques, des aspects grammaticaux, ainsi que des différents registres, pour se débrouiller dans n'importe quelle situation communicative (Cordulino da Silva, 2021).

Il est intéressant de remarquer que l'enseignement-apprentissage des langues étrangères renvoie à l'aspiration finale de mener les étudiants au développement de leurs compétences communicatives, surtout s'agissant de l'interaction conversationnelle qui va permettre de communiquer de manière spontanée, aisée et significative pour créer et maintenir des relations sociales. Il est évident que l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère prenant en compte les aspects mentionnés de la didactique dans la salle de classe va viser l'intégration des individus au moyen de l'interaction entre les apprenants de langue étrangère et des locuteurs natifs de cette langue, en cherchant à tisser des liens d'amitié ou de familiarité, et en partant de leur vie quotidienne et de leurs habitudes culturelles (Tardo, Socorro et Rey, 2017).

On a fait une exploration sur la théorie qui permet d'entendre l'importance de la recherche basée sur les objectifs et les questions développés. On a examiné l'information liée entre l'interaction conversationnelle et le système communicatif que dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères est pertinent sur le développement des compétences communicatives sur l'implémentation des habiletés orales dans des situations de communication significatives et réelles. Donc, on va voir la méthodologie appliquée pour soutenir la recherche.

Chapitre III Méthodologie de la recherche

On trouvera, dans les lignes suivantes, une description de la méthodologie appliquée pour collecter des données dans l'intention d'atteindre les objectifs qui préparent à notre recherche, pour identifier les effets de l'interaction conversationnelle dans le développement des habiletés linguistiques de compréhension et production orales chez les étudiants de la matière de Langue

Cible (français) afin d'acquérir les compétences requises pour participer à n'importe quelle situation communicative dans la vie réelle.

3.1 Méthodologie de recherche choisie

Notre recherche, descriptive et exploratoire, adopte une approche qualitative. Ce type d'étude a été choisi sur la base des objectifs exposés dans le premier chapitre de la recherche et en accord avec l'approche théorique qui a été développée dans le corps de ce document. Dans ce sens, Hernández Sampieri mentionne que la recherche qualitative « se enfoca en comprender los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes en su ambiente natural y en relación con el contexto » (Hernández-Sampieri, 2018, p. 390).

3.2 L'instrument de recueil des données

La technique pour la collecte des données est un groupe focal (groupe de discussion) défini par López (2022) comme:

una técnica específica de la investigación cualitativa, que a su vez busca el sentir, pensar, el parecer y vivir de las y los individuos, el cómo lo siente o cómo lo experimenta e incluso su explicación de por qué lo siente. (p. 73)

Cet auteur ajoute que :

se desarrolla mediante la provocación de una conversación entre 6 a 12 personas, guiadas por una persona que coordina, siguiendo un cuestionario semi-estructurado sobre un tema del cual las y los participantes tienen un conocimiento similar o han vivido la misma experiencia. (p. 73)

Cette définition est appropriée pour l'objectif de la recherche étant donné que celui-ci consiste à souligner les effets de l'interaction conversationnelle dans le

développement des habiletés linguistiques de compréhension et production orales dans le processus d'apprentissage de la langue française selon l'appréciation, l'expérience et les points de vue des apprenants.

En ce sens, l'instrument est organisé et basé sur un guide d'entretien semi structuré constitué par 10 items, et il est construit autour de trois dimensions : l'Interaction conversationnelle (3 items), le Système communicatif (3 items), et les Compétences communicatives (4 items).

Des effets de l'interaction conversationnelle sur le développement de la compréhension et la production orales

Dimensions	Données démographiques Age : Genre : Emploi : Niveau académique : Langue Cible :
1. L'interaction conversationnelle	L'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères est la modalité de communication orale ou écrite dans la salle de classes qui permet l'échange d'idées, de sentiments ou de connaissances, sans la restriction de

	participants, de sujets, ou de la situation communicative, au moyen de la langue cible.
2. Système communicatif	Le système communicatif dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères prend l'interaction comme instrument pour acquérir des compétences communicatives. La communication est significative quand elle est réelle, en donnant aux étudiants les habiletés pour interagir dans la langue étrangère cible dans différentes situations communicatives.
3. Compétences communicatives	Les compétences communicatives dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères permettent d'interagir dans des situations communicatives diverses, réelles et quotidiennes, de manière efficace et cohérente. Les étudiants sont donc capables d'utiliser de manière adéquate la langue étrangère dans la vie quotidienne.

La première dimension a comme objectif d'identifier la manière dont l'interaction conversationnelle est gérée dans la salle de classes de langue cible pour fortifier la compréhension et la production orales. Dans la deuxième dimension, on s'intéresse à l'interaction de l'approche communicative car c'est au moyen de la

conversation que l'être humain établit des échanges divers avec des locuteurs d'une langue étrangère. Ensuite, les compétences communicatives mentionnées dans la troisième dimension sont prises en compte puisqu'elles rendent possible une interaction interculturelle efficace des natifs et des étudiants de langues étrangères.

L'application de l'instrument a été préparée préalablement. Nous avons en effet planifié deux groupes de discussion en tenant compte du niveau d'apprentissage et selon la matière, langue cible 5 ou 6. Les séances se sont déroulées en différents jours, à la même heure, et durant environ une heure, en vertu de la participation des apprenants, dans la salle de classe du cours respectif avec l'autorisation des professeurs responsables.

Pour plus de fiabilité des réponses données ainsi que pour éviter des obstacles à la précision et à l'approfondissement des idées, nous avons établi que l'espagnol serait la langue utilisée pour cette dynamique de communication. C'est ainsi que les questions déclencheuses furent les suivantes:

1. Define « interacción conversacional ».
2. Define « situación comunicativa ».
3. ¿Qué actividades se hacen en tus clases de francés que fomentan la interacción conversacional?
4. ¿De qué manera se practica en tus clases de francés la interacción conversacional para diferentes situaciones comunicativas?
5. ¿Qué estrategias conversacionales conoces para interactuar en tus clases de francés?
6. ¿Cómo aplicas tus conocimientos para conversar en tus clases de francés?

7. ¿De qué forma ha mejorado tu producción oral las interacciones conversacionales en tus clases de francés?
8. ¿Cómo ha sido el progreso de tus habilidades de comprensión oral con la interacción conversacional?
9. ¿Cómo relacionas el desarrollo de tus habilidades orales (comprensión y producción) con la interacción conversacional en tus clases de francés?
10. ¿Tienes los conocimientos necesarios para conversar en diversas situaciones comunicativas? ¿Por qué?

Finalement, quand nous avons terminé le groupe de discussion, nous avons remercié les étudiants d'avoir participé à l'activité et d'avoir collaboré ainsi à notre recherche et, de façon symbolique pour rendre hommage à leur enthousiasme et au temps qu'ils nous ont offert, nous leur avons donné un casse-croûte à la fin de l'activité.

3.3 Le public d'étude

L'échantillon, intentionnel, a pris la forme d'un groupe de discussion constitué d'étudiants de la Licence en Enseignement du Français de la Faculté de Langues de la BUAP, qui se trouvent au cinquième ou au sixième semestre du cursus de licence. Le public d'étude dans ce cas est défini comme « el grupo de personas, eventos, sucesos, comunidades, etc. sobre el cual se habrán de recolectar los datos, sin que necesariamente sea estadísticamente representativo del universo o población que estudia » (Hernández-Sampieri, 2018, p. 427).

À cet égard, la fonctionnalité de l'instrument a été planifiée en parlant avec des professeurs des cours de langue cible 5 et 6 afin de sélectionner des étudiants en fonction de leur situation académique, c'est-à-dire des étudiants ayant des

résultats d'apprentissage variés. Ensuite, nous avons informé les étudiants choisis de notre projet de recherche et des objectifs établis pour assurer leur participation.

Nous avons fait deux groupes de discussion avec l'intention d'augmenter le public d'étude. Il a fallu expliquer la dynamique en demandant leur consentement et en leur assurant de la confidentialité des données apportées et enregistrées. De ce fait, le groupe d'étudiants qui ont été considérés pour l'application de l'instrument de recherche se distingue par sa diversité pour ce qui est des données démographiques: l'âge, le genre, l'emploi, le niveau académique et la matière de langue cible suivie.

Dans le cas du premier groupe, il était constitué de 5 participants :

- l'âge : les étudiants avaient de 20 à 24 ans.
- le genre : principalement féminin.
- l'emploi : ils étaient uniquement étudiants.
- le niveau académique : les étudiants étaient au cinquième semestre de la licence.
- langue cible: 5

Dans le cas du deuxième groupe, il était constitué de 4 participants :

- l'âge : les étudiants avaient de 21 à 33 ans.
- le genre : principalement féminin.
- l'emploi : ils étaient étudiants en général.
- le niveau académique : les étudiants étaient aux sixième, septième et huitième semestres de la licence.
- langue cible : 6

Chapitre IV Analyse des résultats

Dans cette partie, nous présenterons les résultats de l'application de l'instrument de recherche aux groupes de discussion considérés pour faire la recompilation de données, non seulement sur la base de leur expériences individuelles mais aussi collectives, durant leur formation de la LEF, spécialement quant au développement des habiletés linguistiques de compréhension et production orales. Étant donné que les sujets du public d'étude ont les connaissances et les habiletés linguistiques suffisantes pour fournir une compétence communicative efficace, ils doivent avoir bien développé leurs habiletés linguistiques pour affronter des situations communicatives variées dans un contexte réel.

D'abord, les résultats des deux groupes de discussion sont présentés par quatre tableaux distribués selon les quatre questions de la recherche. Chacun des tableaux contient les questions guides pour les groupes de discussion associés respectivement aux questions de la recherche avec les réponses des participants.

Finalement, on fait l'analyse discursive parmi quatre tableaux selon la distribution antérieure, mais dans ce cas, on fait simultanément l'analyse des réponses des participants pour essayer d'associer des données obtenues.

Par conséquent, nous allons identifier les effets de l'interaction conversationnelle sur le développement efficace des habiletés linguistiques comme la compréhension et la production orales en fonction de l'expérience et du parcours académique des étudiants en langue française.

4.1 Données recueillis

La section suivante contient les résultats obtenus des deux groupes de discussion (focus group). On a élaboré quatre tableaux d'accord aux questions de la recherche, avec les questions guides des groupes de discussion. Et, de la même façon, les réponses à chaque question du groupe de discussion ont été ajoutées dans le tableau.

Enfin, après la présentation des tableaux des groupes de discussion et les résultats, nous allons exposer l'analyse discursive des réponses données par les étudiants pour obtenir une vision générale correspondant aux objectifs de la recherche.

Groupe de discussion 1

Participants : 5

Emploi : Étudiants

Âge : 20 à 24 ans

Semestre : 3 et 5

Genre : Féminin

Langue Cible : 5

Tableau 1

Questions 1 et 2 du guide du groupe de discussion 1 et réponses des participants.

Question de la recherche	Qu'est-ce que ce l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française ?
Question pour les participants :	

1. Define « interacción conversacional »

Réponses des participants :

Participante 1

A mí me suena como, eh, un Diálogo, una persona habla, la otra responde y escucha y viceversa. Entonces es interacción, alguien habla, tiene su turno para hablar, lo mismo para la otra persona.

Participante 2

¿Comparten sus ideas?

Participante 3

Para mí sería como la transferencia de un mensaje a través del habla.

Participante 4

Sí, comunicarse verbalmente con otro.

Question pour les participants :

2. Define « situación comunicativa »

Réponses des participants :

Participante 1

Es un contexto en el cual, dependiendo el tema, nosotros podemos desarrollar, pues, esta conversación o esta interacción.

Participante 2

La verdad, a mí no me suena a nada. [Risas] No sabría decirte.

Participante 4

Cuando se encuentra un problema dentro de la conversación.

Participante 5

Puede que se deba a un problema y de ahí empieza la conversación.

NOTE : Élaboration personnelle

Tableau 2

Questions 3 et 4 du guide du groupe de discussion 1 et réponses des participants.

Question de la recherche	Quelle est la configuration adoptée par l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage de la langue française ?
Question pour les participants :	
3. ¿Qué actividades se hacen en tus clases de francés que fomentan la interacción conversacional?	
Réponses des participants :	
Participante 1	
<i>Muchas <u>producciones orales</u> que el mismo libro propicia, eh, las <u>actividades que el profe nos hace</u>, como: qué piensan de este tema que acabamos de leer o de este audio que acabamos de escuchar y cada quien da su opinión por turnos.</i>	
Participante 2	
<i>También solemos hacer <u>juegos de rol</u> o alguna otra actividad más dinámica en la cual tenemos que comunicarnos; tal vez no en un tema específico, pero la intención del profe es que <u>hablemos de lo que queramos</u>, tal vez, pero en francés.</i>	
Participante 3	

Eh, dar solución a alguna problemática a través de ciertos temas como la opinión, los puntos de vista.

Participante 4

También, debates, también solemos hacer muchos debates respecto a un tema en concreto.

Participante 1

Bueno, en otras materias, como en interacción oral hemos hecho muchas actividades de presentaciones, pasar a explicar un tema tú misma, eh, y también actividades como de juego de rol, como de: Voy a hacer el panadero y el vendedor, el comprador y el panadero y ya, hacer un diálogo inventado.

Questions pour les participants :

- 4. ¿De qué manera se practica la interacción conversacional para diferentes situaciones comunicativas en tus clases de francés?**

Réponses des participants :

Participante 2

Se asigna un papel.

Participante 3

Podría trabajarse en binas o en equipos.

Participante 1

..., las interacciones que tenemos las planeamos, muy rara vez nos deja que, no que no nos deje, sino que muy rara vez, eh, nosotros teníamos como la intención, o el, o la improvisación a propósito, casi siempre nos da 10 minutos para aprenderlo. Lo pensamos primero en español, [risa], y después, todo decimos en francés. Y lo repetimos. No es como tal de algo que sea improvisado.

Participante 1

... Si quisiéramos verdaderamente interacción convencional sería todo, pues improvisado como en los DELF que no te dan, como que no practicas tú con el profesor, que tus respuestas a sus preguntas, simplemente a lo mejor te dan un tema y tú piensas en las posibilidades que podrías tener como de este tema ya sea problemas, soluciones y opciones, y ya tú, en tu momento todo es improvisado, nada más tienes como ideas generales de lo que quieres comunicar.

Participante 2

Respecto a la actividad anterior, como eso de planear lo que vamos a decir antes, en un equipo o en parejas se me hace más producción oral simplemente que interaccionar.

NOTE : Élaboration personnelle

Tableau 3

Questions 5, 6 et 7 du guide du groupe de discussion 1 et réponses des participants.

Question de la recherche

Quels effets positifs et négatifs

l'interaction conversationnelle

a-t-elle dans l'apprentissage de la

langue française pour le

développement de la compréhension

et de la production orales ?

Questions pour les participants :

5. ¿Qué estrategias conversacionales conoces para interactuar en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

Pues, no sé si la improvisación cuente como una estrategia.

Participante 2

A lo mejor la simple curiosidad de preguntar algo al profe, obviamente todo en francés, y que te responda igual, salir de alguna duda.

Participante 2

Incluso con los practicantes que han llegado de Francia, el simple hecho de tener curiosidad por conocerlos. ¿O algo así? Pues nos causa esa iniciativa. De acercarnos a ellas y preguntarles por su, no sé, de dónde vienen, o sea, por sus datos, este, y conocernos un poco más, hablando en francés y para aprender y escuchar cómo hablan y pronuncian, ellos.

Participante 2

En mi caso, lo que hago, pues, obviamente saludarlo al principio, pues una sonrisa siempre te abre muchas puertas. Y, pues, este, ajá, presentarse. Me ayuda mucho decirles que me gusta mucho su cultura, su idioma y todo eso, y de ahí empezar. [Silencio]

Participante 1

No sé si cuente, pero a mí lo que me gusta hacer, como especie de monólogos en mi casa, cuando no tengo nada que hacer o estoy haciendo, no sé, lavando trastes, barriendo, me gusta hacer monólogos de situaciones que podrían

suceder, muy random, pero en francés, tratando de buscar vocabulario, eh, no sé, aplicando lo que vi, no sé, en la clase de meta, cosas así.

Participante 3

Sería también en la interacción que que llevamos con nuestros amigos, porque si bien pues todos, bueno, en el salón estudiamos francés, pero fuera de... aplicamos cosas más reales y no solamente lo, cómo puedo decirlo, lo... [¿Lo académico?, voz secundaria], ajá, en lo académico. Pues eso son cosas más cotidianas y siento que eso nos puede ayudar, como a buscar un vocabulario más amplio en cuanto a esas situaciones.

Questions pour les participants :

- 6. ¿Cómo aplicas tus conocimientos para conversar en tus clases de francés?**

Réponses des participants :

Participante 1

A mí me gusta mucho, intentar y equivocarme, o sea, si tengo la idea de algo que medio aprendí o medio ví, pero que no lo tengo aún claro, usarlo, no sé, en una conversación, en un texto, en una producción escrita y así, ver si sí estaba bien o si no, cuando el profe me lo revisa, ver si era un error y ya, eso me ayuda como para mejorar. Este. Y así.

Participante 2

Si, lo que dijo, siento que es muy importante, sobre todo el no tener como el miedo o la pena de cometer errores, simplemente pues es como un salto de fe, lanzarte a, al, pues, a esa interacción y si tienes errores te los corrigen y no pasa nada, aprendes de los errores. Entonces, eso siento que si es una parte muy

importante cuando queremos interactuar, sobre todo en una lengua extranjera, porque muchas veces el miedo como que te te reprime y no hablas y entonces no, pues no puedes avanzar y subir de meta. [Silencio]

Participante 2

Sí, porque, sobre todo en la parte de vocabulario, todo lo que sea léxico, te ayuda cuando quieres expresar algo, con que sea cosas básicas, tal vez no sepas como bien los conectores, pero intentas darte a entender con cosas sencillas y ya después, conforme vas practicando, tal vez la interacción, puedes, este, pues ir relacionando otra vez conectores, etcétera.

Participante 3

Yo siento que de igual manera sería la intención de de querer participar, porque si bien hay personas que conocen de, en tanto a la escritura y los demás, pero no tienen como la intención de darlo a conocer, son más como de que: bueno, y si yo lo sé, me lo quedo para mí, pero no lo comparto con los demás. Siento que también sería como esa intención de querer, pues, expresar lo que se tiene que decir al momento.

Participante 1

Por ejemplo, el profesor, cuando nosotros estamos escribiendo alguna producción o estamos haciendo algún diálogo, y si él ve que nuestras frases tal vez no tienen concordancia o no están bien conjugadas, lo escribe en el pizarrón y ya nos explica como para todos, para que si en algún momento nosotros lo queremos utilizar pues podamos partir de ahí para saber qué es lo que queremos definir o o si es la palabra que nosotros en algún momento también queremos utilizar.

Questions pour les participants :

7. ¿De qué forma ha mejorado tu producción oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

La de, por mi parte, creo que me ha quedado mucho cuando he hablado más como improvisado. Si lo planeo, como decía [incomprensible], que, este, más como producciones orales no me funciona tanto, digo, no está mal porque voy a a mejorar la pronunciación como tal, pero no me motiva o no me obliga a pensar el momento como si estuviera yo en la vida real, sino es como algo ya repetitivo.

Participante 2

Pues me ha pasado que no solo en la clase de lengua meta e igual en interacción oral, que es una clase, que de eso se trata, este, eso, lo mismo que dijo S, hablar de manera espontánea, lo que me salga de, como si hablara en español, algo que me viene en la mente y ya; decirlo, intentarlo. También equivocarme, repito, te ayuda mucho porque el profe en ese preciso momento te hace la corrección; y en lugar de usar el indicativo tenías que hacer el subjuntivo, por ejemplo. Entonces rápido modificas eso. Y siento que eso te ayuda a entender las estructuras que a lo mejor en español funcionan, pero en francés no y cambiarlas.

Participante 3

Sí, es que creo que eso pasa muchas de las veces que intentamos, como que pasar tal cual es la oración del español, al francés literalmente, y muchas de las veces no es así. Entonces la improvisación te ayuda mucho a modificar ese tipo de rasgos todo el tiempo.

Participante 3

OK. Es como que casi casi te dicen: “planéalo mucho”, ¿no?, o sea, prepárate. Un texto y ya luego. Siento que lo que más ha funcionado son actividades fuera del libro, que el profe te propone como de, no sé, vean esta imagen que nos puede mandar, no sé, por WhatsApp o algo, chequen la imagen y de eso describanla y digan algo, que piensen de la imagen o cuenten una historia de esa imagen. Y entonces tu creatividad, tu mente crea cosas y salen de tu ronco pecho. Entonces lo dices de manera más natural, más espontánea que de lo que te dice un método. ¿No?

Participante 1

Un ejemplo, el día de hoy estuvimos viendo memes en francés. Y eso también, pues ayuda a que no no caigamos como que en la rutina de que siempre en la misma situación de que nomás ver y ver el libro.

Participante 2

Otra, ayer precisamente tuve una actividad donde diferentes equipos en el salón, eh, cada equipo representaba como un puesto, como, ofertaba un trabajo, ¿no?, como: se solicita vendedor de maquillaje, o se solicita bailarín para fiestas y eventos, o cosas así; entonces, una persona de otros equipos tenía que como que pedir trabajo, ¿no?, entonces ibas, pedías trabajo, te hacían preguntas, les respondías y pues todo eso era de manera espontánea. Entonces, como esas actividades de interactuar y convivir con todo el grupo, pues también te ayuda.

NOTE : Élaboration personnelle

Tableau 4

Questions 8, 9 et 10 du guide du groupe de discussion 1 et réponses des participants.

Question de la recherche

Comment les effets de l'interaction conversationnelle influencent-ils le développement de la compréhension et de la production orales ?

Questions pour les participants :

8. ¿Cómo ha sido el progreso de tus habilidades de comprensión oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?
-

Réponses des participants :

Participante 1

Creo que ha sido un poco complicado, sobre todo porque no todos tenemos pues la misma pronunciación, ni la misma comunicación o cosas así. Algunos pueden hablar un poco más bajo, otros más rápido. Y, en general, también si llegamos a ir al extranjero, también tienen ese tipo de cuestiones, como de: hablan muy rápido, tienen acentos diferentes; y eso a mí me ha ayudado mucho porque me hace que como que yo entrene mi oído para distinguir qué palabra quieren decir, a pesar de que sean 3 personas con equis palabra, pero 3 diferentes acentos, unas como más con el acento del sur, un acento del norte, otra que no es nativa pero también habla y tiene otro acento diferente.

Participante 2

Aquí en el salón, una de las actividades que hemos hecho que puedo recordar es que alguien, no me acuerdo, como que cada quien escribía un cuento o una historia, o algo, y pasaba al frente a leerlo enfrente de todo el grupo y teníamos cada equipo que identificar qué verbos se dijeron o qué conectores usaron, como que identificar palabras clave. Y al final el profe nos preguntaba: “a ver, ¿cuáles

escucharon?”, y ya todos los mencionábamos, ¿no? Y eso te forzaba como a ponerle atención a la persona que pasa a leer, como dice S, a a trabajar y poner en práctica tu oído con diferentes acentos porque no todos en el grupo hablan igual, la voz, como dicen, otros, a unos muy bajo, a otros muy rápido, etcétera. Entonces creo que esa es una de las actividades que hemos hecho en el salón para mejorar la comprensión oral interactuando.

Participante 3

E incluso, también que el profe sea nativo, siento que nos ayuda a comprenderlo y sobre todo, que él también, a veces, bueno, la mayoría de veces traduce lo que dice entonces, eh, como que eso también nos ayuda a entrar más a ese mundo.

Participante 4

El hecho de que en distintas materias tengamos, este, tanto profes nativos como profes que aprendieron la lengua también ayuda mucho en este tipo de enriquecimiento al oír.

Participante 2

Y agregando también el apoyo de los asistentes de Francia, pues volviéndote su amiga y todo, o sea, convives más, son más de tu edad, hay muchos temas en común entonces se pueden formar pláticas interesantes y escuchas su acento, su idioma, todo. ...

Questions pour les participants :

9. ¿Cómo relacionas el desarrollo de tus habilidades orales

(comprensión y producción) con la interacción conversacional en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

Pues para mí ha sido muy padre, yo, además soy bien parlanchina en mis clases me gusta mucho participar y, este, siento que la interacción oral y, como dice mi compañera, el hecho de que el profe sea nativo, este, ayuda mucho, y y no sé, me motiva a participar. Y si me equivoco, pues que me lo diga. Entonces eso me gusta.

Participante 2

Tengo casi el mismo punto que B, este, sí, siento que el hecho de que puedas, este, interactuar tanto con tus compañeros como también con el profe ayuda mucho a que puedas desenvolverte en la cuestión de comunicación.

Participante 1

Entre nosotros, no, suele ser en español, entre el profe y yo, sí, procuro que sea en en francés, pero por ejemplo, ayer me tocó que en mi clase de interacción, el profe nos, como que nos dijo, nos escuchaba, y estar chismeando a los compañeros, y así, nos decía: “en français, s’il vous plaît”. Y entonces es como de, ah, bueno, podemos seguir chismeando, pero en francés. Entonces lo hacemos en francés. Y me gustó. ... siento que es algo que deberían implementar en todas las clases aquí en la carrera, que solo se hable francés en el salón para lo que quieras, para chismear si quieres, pero que sea en francés, eso ayuda mucho.

Participante 3

OK. Entre amigas, sí hemos llegado como que a hacer un poquito, en burla, de querer platicar en español, y decirnos en francés. ¿Por qué? Porque así también

nosotras, este, mejoramos como que, y entre nosotras nos llegamos a corregir:

“Ah, no dijiste esto. Bueno. Ah, ok; o, puedes hacer tal cosa”, y así.

Participante 4

O incluso también en casa a veces, con la familia, te pones como a practicar cierto vocabulario, o expresiones también, aunque no te entiendan. [Risas].

Participante 3

En mi casa, en ese aspecto, como yo actualmente vivo sola, pues sí me es muy difícil ponerme a platicar con alguien más, pero si lo he llegado a hacer como de yo solita, ponerme a hablar en francés y contarme cosas, situaciones. O cuando salía con unos amigos, este, les platicaba en francés. Al principio me tomaban un poquito como que a loca y después, este, no, después ya me entendían ciertas cosas, incluso el viernes pasado me encontré un niño, de, con los que jugaba básquet y le platiqué unas cosas de las cuales me entendió.

Questions pour les participants :

10. ¿Tienes los conocimientos necesarios para conversar en diversas situaciones comunicativas? ¿Por qué?

Réponses des participants :

Participante 1

Yo considero que sí, solamente que además faltaría vocabulario, a parte del léxico de ciertos temas porque, porque no vemos mucho como temas [incomprensible], muy médicos, de medicina [incomprensible] o de ingenierías, o sea, temas como muy específicos, si sería un poquito más complicado por la parte de léxico, pero, ahí en fuera, sí es una situación, pues como muy común o muy de la vida cotidiana, yo siento que sí. Tengo [inaudible].

Participante 2

OK, ok. Si concuerdo con S, en lo general, si mantengo bien una conversación, me siento segura en el francés. Pero esos temas ya más específicos, como médicos o de leyes o cosas así, pues me falta prepararme.

Participante 4

Siento que también está relacionado con el interés de cada persona, porque, pues, obviamente, cada uno tiene diferentes gustos, intereses. Entonces lo que a mí me guste a lo mejor y no le va a gustar a mi compañera S, a B, ahí va cambiando también.

Participante 5

El conocimiento técnico de otras áreas y es, este, casi no es tan visto. Yo creo que le puedan prestar cierta atención en las áreas de traducción, eh, pero, así en meta y eso no profundizamos.

Participante 1

Pues creo que a lo largo del, bueno vaya, cada quien ha tenido su trayecto aprendiendo francés, unas empezamos desde secundaria, otras apenas en la carrera, pero, ehm, yo creo que pues cada quien ha vivido sus conocimientos y sabe qué herramientas tiene, y bueno, todas ahorita estamos en meta 5 pues es por algo y representa que conocemos bastante vocabulario, al menos sabemos presentarnos muy bien, hablar de otras personas, este vaya, tenemos bastantes herramientas en este nivel, yo siento, para desarrollarnos con facilidad para un tema cotidiano.

Participante 2

Tenemos referentes, tenemos contexto como de, el porqué tal y tal cosa, en cuestión a gramática, a los diversos temas que vemos en la materia.

Participante 3

De igual forma, siento que serían las actividades repetitivas que tenemos en cada, en cada clase, porque por ejemplo, no sé, de presentarse, pues yo creo que en todas las clases las, lo hemos visto con los diferentes maestros, entonces tenemos, digamos, el el vocabulario básico de de una presentación, o de poder realizar como ciertas, eh, producciones que que nos ponen los profesores o las actividades que que nos proporcionan, y nos hacen, como, si, bien lo han dicho, como que forzarnos a aprendérmolas o a a grabarlas de memoria, porque sabemos que es una situación que se va a repetir durante todos los cursos.

Participante 4

No, pues como, siento que es como nada más complementar lo que ya vienen diciendo, como decía A y S, sí, creo que ha dependido mucho de los gustos y de los temas en específico. En general, las bases, todo lo que sea como de estructuras la tenemos y las podemos reforzar porque son muy similares a las de español. Entonces teniendo buenas bases de español, pues es mucho más sencillo tener las bases en francés para que te puedas puedas comunicar en una situación cotidiana.

NOTE : Élaboration personnelle

Groupe de discussion 2

Participants : 4

Emploi : Étudiants

Âge : 21 à 33 ans

Semestre : 6, 7 et 8

Genre : Féminin

Langue Cible : 6

Tableau 5*Questions 1 et 2 du guide du groupe de discussion 2 et réponses des participants.*

Question de la recherche	Qu'est-ce que ce l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française ?
Question pour les participants :	
1. Define « interacción conversacional »	
Réponses des participants :	
Participant 1	
<i>Para mí sería un <u>intercambio de ideas</u>.</i>	
Participant 2	
<i>Pues sería una interacción entre las personas dependiendo del <u>tema</u>, o sea, <u>una plática</u> que va obviamente ser diferente por los <u>puntos de vista</u> de cada persona y por el tema del que se esté hablando.</i>	
Participant 1	
<i>Pues yo pienso que sigue siendo lo mismo, una <u>interacción al oral</u> con 2, o como ya mencionaste, <u>no importa el número de participantes con el fin de intercambiar</u></i>	

ideas, opiniones, sobre todo en la lengua extranjera, también si es en una lengua extranjera, pues compartir ese vocabulario o esa información que no se posee.

Participante 2

También, bueno, como dicen mis compañeras, creo que también es importante compartir emociones, sentimientos, no solamente palabras. Porque en sí, pues aunque no creas también nos nutrimos de sentimientos, de las palabras de las de la gente, bueno, como dicen, no es necesariamente el número de personas, simplemente que haiga como como ambiente para poder compartir.

Participante 3

También pienso que al interactuar refuerzas, tal vez, ideas, o cambias de idea.

Participante 4

Y también, bueno, yo pienso que esta comunicación no debe de tener prejuicios, o sea, debemos estar abiertos a escuchar a los demás sin emitir juicios.

Question pour les participants :

2. Define « situación comunicativa »

Réponses des participants :

Participante 1

Bueno, yo, tal vez un ejemplo podría ser que cuando vienen las, cómo decir, las asistentes, franceses, bueno, que yo he tenido como la experiencia con ellas de comunicarme en su lengua, este, pues sería una situación como encontrar, este, el vocabulario para poder explicar lo que ... , mi mensaje que quiero dar.

Participante 1

Supongo que, bueno, por ejemplo, ya estando en clase, sería como que no siempre nos expresamos de la misma manera cuando vamos a hablar con un

profesor estando en clase a al dar nuestra opinión o dar nuestra opinión con nuestros compañeros, porque pues ya utilizamos, probablemente, eh, vocabulario más, ahm, ay, se me fue la palabra, [informal, voces] ¡ándale! más informal, o sea, dependiendo de de a quién nos vayamos a, o con quién estemos hablando, también va a ser la utilización de nuestro vocabulario. ...

Participante 2

Pues yo diría que es lo mismo, una interacción, pero depende la situación, depende del contexto, porque, por ejemplo, en un salón de clases es académico, entonces, el, la comunicación se sitúa en ese contexto.

NOTE : Élaboration personnelle

Tableau 6

Questions 3 et 4 du guide du groupe de discussion 2 et réponses des participants.

Question de la recherche

**Quelle est la configuration adoptée
par l'interaction conversationnelle
dans l'enseignement-apprentissage
de la langue française ?**

Question pour les participants :

- 3. ¿Qué actividades se hacen en tus clases de francés que fomentan la interacción conversacional?**

Réponses des participants :

Participante 1

Ah, bueno, algo que yo puedo ver ahorita con la profa E es que, bueno, nos pregunta nuestra opinión sobre cierto tema y de ahí se abre como un debate a, lo que sucedía hace rato, si, de qué pensábamos sobre, ¡¿qué?! [risas], ¡ay!, algo así como de, la pregunta, [como de los medios, que cuál es el medio de comunicación más confiable, voz secundaria] ...

Participante 2

También puede ser que igual ahorita en la clase con la profa E, la maestra nos pone muy frecuentemente en equipos de 2 o de 3 para que compartamos precisamente lo que pensamos, nuestras opiniones, nuestro punto de vista con nuestros compañeros, pues para compartir eso, ¿no? También cambiar de de punto de vista, sin... sintiéndonos en confianzas sabiendo que nuestro compañero no nos va a juzgar.

Participante 3

... si jugamos o si aplicamos un juego de rol entre un médico y un paciente, pues yo bien, podría ser un paciente, porque pues es algo que hacemos en la vida cotidiana, ¿no?, pero si vamos a hablar de cuestiones médicas, pues yo no creo que podría ser como, o sea, me limita las cuestiones médicas porque no soy un médico, entonces no sé realmente qué sería un protocolo, entonces el día de mañana eso no me funcionaría realmente en en una situación real, pienso yo. Siento que si nos dejaran, entiendo que es algo básico los juegos de rol y que muchas veces te aplican como para que aprendamos o adquiramos conocimientos básicos, es un poco limitado, a diferencia de que si nos dicen, solamente son 2 amigos que se encuentran, entonces, pues, ahí si a lo mejor

estaríamos un poquito más libres de hablar o de expresar ciertas cosas, pero en temas como muy específicos sí quedaríamos muy limitados entonces.

Participante 4

Si, es que, bueno, yo pienso en esa situación, que el vocabulario que nos dan no siempre, bueno, o sea, no es que sea el, que sea malo, pero son temas que ni siquiera tal vez en nuestra lengua madre conocemos, o sea, es vocabulario que yo no conozco en español, entonces en francés, pues muchísimo menos.

Entonces, si nos dan un rol que conocemos o que ya hemos vivido, pues es un poco más fácil adquirirlo que si es un tema que no sabemos completamente nada.

Participante 5

Y es así como habían dicho mis compañeras, es muy limitado, porque, por ejemplo, si te pones con un maestro de francés y tú mismo, pues te limitas por el vocabulario de su expresión. Y por ejemplo, para mí es un poco más complicado, porque casi no me sé expresar, me cuesta un poco y todo eso, y más cuando estoy con alguien nativo, pues me pongo más nervioso. Así que para mí yo siento que lo más importante es saber expresarse también, como dicen, como con uno con otro. Y pues eso.

Questions pour les participants :

- 4. ¿De qué manera se practica la interacción conversacional para diferentes situaciones comunicativas en tus clases de francés?**

Réponses des participants :

Participante 1

... Bueno, desde mi punto de vista, a mí sí me gustan mucho los juegos de rol, porque precisamente yo creo que es el punto de esa actividad, hacer que pues no

nos tomemos tanto tiempo para pensar en lo que vamos a decir, es como ser más espontánea, improvisar, y pues precisamente eso demuestra el vocabulario, todo nuestro conocimiento que tenemos al momento de hablar. Y yo siento que sí es una buena, desde mi punto de vista, es una buena actividad para, como para obligarnos a hablar el idioma.

Participante 1

... si tenemos una preparación antes de, o sea, nos dan como vocabulario básico para que podamos llevar la actividad, o un tema.

Participante 2

Yo siento, no sé, que ahorita justamente en esta lengua meta no hemos hecho juegos de rol, de hecho yo he hecho juegos de rol en otras clases de francés, pero en otros en otros en otros lugares y que justamente es cuando inicias, que empiezan con las visitas, o vas a un restaurante, tienes que aprender a pedir; justamente la cuestión de una cita médica, como que, casos en concreto. Pero siento que ahorita no, ahorita sí, realmente todas las actividades, siento que van dirigidas a que nosotros expresemos nuestra opinión, nuestro punto de vista, como algo muy personal. Pero ya no estamos con los juegos, con los juegos de rol como como tal, ...

Participante 3

Yo pienso que, bueno, a mí también, como dice, que a mí también me gustan mucho los juegos de rol porque, como decía ella, precisamente es improvisar. Porque yo pienso que, incluso si no tienes el vocabulario, sigue siendo una situación real porque cuando ya estamos en el extranjero, bueno, de que estamos aprendiendo una lengua extranjera, cuando ya estemos en esa situación,

precisamente tenemos que buscar de alguna u otra manera la forma de arreglárnosla para decir lo que queremos decir. Entonces, con lo poco o mucho conocimiento que tengamos es lo que de alguna manera podemos ocuparlo para precisamente hacer comunicar lo que queremos. Y bueno, los juegos de rol, yo pienso que son muy buenos, a comparación de, por ejemplo, R, que tengas o no al vocabulario, yo pienso que sí, sí tienen un fin al final de cuentas.

Participante 4

Algo que yo recuerdo ahorita que mencionamos esto es que la profa E, la otra vez le dijo algo a M, precisamente que tú no encontrabas como tal la palabra. [Ajá, le responden]. Y tú lo explicaste, o sea, y la profa te dijo “OK, lo entendí”, o sea, porque tú se lo explicaste, o sea, no tenías la palabra, pero se lo explicaste con otras palabras. O sea, yo sé, creo que también es el fin, no sé.

Participante 1

Quizás la más básica, la de siempre, es como pregunta-respuesta, ¿no? El profesor plantea una pregunta, o es una pregunta, y ya dependiendo, casi siempre, aunque nosotros hayamos hecho la la actividad al escrito, pues siempre lo decimos al oral y ella ya nos va haciendo correcciones. Sería a lo mejor un tipo de interacción, y nos ayuda justamente a que formulemos unas oraciones completas, porque a veces solamente ponemos como que una respuesta directa, y entonces ella nos dice como: “okay, pero formúlala”, ¿no?, que sea una oración completa. Y entonces pues a veces va sobre la marcha, o si ya lo escribiste, lo dices al oral y, te dice como “a ver, repite lo que acabas de decir”, y entonces pues nos nos indica si tenemos algún algún error o algo así, no sé, como: “es correcta”, y ya. Pero, pues no, no sé si habría otra actividad.

Participante 2

Bueno, yo me acuerdo que la maestra una vez nos dijo que hicieram..., bueno, hicimos un debate en grupo, nos dijo que dividiéramos el grupo en 2, que unos que estaban en contra y otros que estaban a favor, y ahí también nos dio tiempo para analizar y, como dijo, hagan frases simples, y a las personas que más hablaban la maestra les decía, “no, dejen hablar a los que no han hablado para que también entre todos se enriquezcan y puedan debatir”. Yo creo que es una actividad muy buena porque te hace pensar, te hace interactuar, te hace soltar cosas, o te hace, te trata de hacer que tú te expreses, aunque se se haga complicado, pero ese es el objetivo que la maestra hace.

NOTE : Élaboration personnelle.

Tableau 7

Questions 5, 6 et 7 du guide du groupe de discussion 2 et réponses des participants.

Question de la recherche

Quels effets positifs et négatifs

l'interaction conversationnelle

a-t-elle dans l'apprentissage de la

langue française pour le

développement de la compréhension

et de la production orales ?

Questions pour les participants :

- 5. ¿Qué estrategias conversacionales conoces para interactuar en tus clases de francés?**
-

Réponses des participants :

Participante 2

Pues creo que una estrategia es precisamente lo que mencionan, ¿no?, hacer preguntas y respuestas como para empezar a tener ya una conversación a partir de, pues, de una pregunta.

Participante 3

Pues es que no sabría. A lo mejor ya las tenemos tan interiorizadas que no nos damos cuenta que las aplicamos.

Participante 4

Como diciendo, es más espontaneidad, ¿verdad? Porque luego te preguntan y no sabes de qué, o sí sabes, pero tu solamente lo haces, lo hablas [otra voz: aja, ya no lo piensas], no lo piensas.

Participante 1

Quizás lo que nos ha ayudado, lo, nos ha dado ahorita, o hemos aprendido en clase, es como a tener un orden y acomodar nuestras ideas y, nos, la profesora nos has dicho, “hagan un mapa conceptual” ... , pero eso va a ayudarte a que tengas un orden para que cuando quieras expresar tu idea pues no empieces como por todos lados y al final termines, pues abarcando nada ¿no?, sino que vayas como punto por punto. ... Y siento que sería lo mejor, este, esta propuesta que nos hizo que me ayudó un poco como a acomodar mis ideas, no del todo, pero eso ya es cosa mía, pero creo que ha sido bueno porque me ha ayudado a tener un orden entonces, a saber cómo empezar a idear, o hilar mis ideas y ya no ponerme tan nerviosa, porque obviamente, al darme cuenta que se me había

olvidado algo, me empiezo yo a poner más nerviosa y creo que eso complica más la la comunicación, o sea, ya no se vuelve clara, sino que es más confusa.

Questions pour les participants :

6. ¿Cómo aplicas tus conocimientos para conversar en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

No sé si esté mal, pero creo que ya de cierta manera está un poco interiorizado. Porque incluso nuestros propios errores a veces lo seguimos volviendo a cometer hasta que nos dicen cómo o nos dan esa mirada de algo está raro, dices: Ah, sí, es cierto, me equivoqué en x verbo, o en x estructura en específico, pero no sé. Personalmente, yo siento que ya no. En primero, sí, o de las primeras clases, sí, siempre decimos como sujeto, verbo y ya lo demás, y ahorita siento que ya es como en automático, que ya no, o ya no es tan común que se nos olvide algo tan básico como el sujeto, por ejemplo, o así, entonces realmente no podría...

Participante 1

O sea, siento que como que se va volviendo un hábito.

Participante 2

Ah, yo pienso que no. En ese punto, ya que ya estamos en meta 6, no podría decirse que es el estudio de, por ejemplo, de la conjugación de verbos, o todo eso, porque se supone que ya estamos en lengua meta 6, eso ya debe estar claro, entonces yo siento que una estrategia, más que nada para la comunicación, sea precisamente investigar más sobre ciertos temas, como dice la maestra E, que, informarnos todo el tiempo sobre cualquier, este, tema para precisamente

hacer, reutilizar esa, todo eso que ya vimos en las lenguas metas anteriores para dar, para ser personas más cultas como tal, más que nada, porque pues sí, considero que ya no se debe de hacer ese tipo de revisiones de ese tipo de estudios, sino más que nada es informarse ya sobre eso.

Participante 3

Bueno, también como la maestra nos había comentado, todo lo que repasamos en clase lo ocupamos, por ejemplo, como en lo actual, las tecnologías, toda esa información viene en el libro y después de eso nos hace que hablemos ocupando esas palabras. Yo creo que esa, ese método es como memorización, porque te hace hablar sobre algo que ya hemos visto.

Questions pour les participants :

7. ¿De qué forma ha mejorado tu producción oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

Pues al menos en mi situación, que mi última lengua meta fue hace 2 años y medio, pues yo cuando entré, sí, o sea, ya ni me acordaba de mucho vocabulario. Entonces, al estar en contacto diariamente 2 horas en la clase, pues sí, me ha estado ayudando bastante en recordar tanto vocabulario como a la hora de querer yo decir alguna idea. Igual siento que tiene mucho que ver el cómo yo me sienta, porque si llego un día como muy cansada, o sea, no puedo como como hilar todas mis ideas, que si vengo un día descansada, desayunada y todo, se puede hasta participar mejor y más. Entonces, pues creo que es eso también.

Participante 2

Bueno, pues en mi caso creo que me ha ayudado bastante a estructurar mejor mis ideas, porque antes yo era una persona muy espontánea, o sea de que preguntaban algo y ya respondía y no me la pensaba mucho. Y ahora, siento que, bueno, no es como que me tome el tiempo para pensar, pero siento como que ya organizo mejor mis ideas al momento de hablar en francés y precisamente eso me ayuda mucho a aprender más, este, vocabulario, y aprender sobre todo de mis demás compañeros. Y también, bueno, algo que yo tengo como muy interiorizado es que, eh, noto muchos, mucho mis errores que cometo y ya, o sea, como que los tengo en mi mente y digo, “ah, bueno para la próxima ya no voy a volver a hacer esto. Ah, era así”, ya lo voy, lo voy corrigiendo.

Participante 3

Creo que a mí, bueno, en lo personal yo siento que sí me ha ayudado mucho porque en las lenguas metas anteriores, como que no había mucha, mucha interacción. O sea, era todo más enfocado en la gramática, pues a los ejercicios, de vez en cuando como que la lectura. Y, aunque cursé, por ejemplo, interacción, siento que tampoco había tanta interacción oral, o sea, era todo gramática, ejercicios y, sí, era muy poca interacción y, ahorita para mí fue una sorpresa, o sea, sí, sabía yo que la profesora, me habían dicho que pedía mucha participación y que era mucho trabajo oral y siento que personalmente me ha ayudado y también creo que aparte de la, estructurar mejor, en mi confianza, porque antes si me daba como mucha pena la participación, realmente no sé a qué sería, creo que ni en español también, así que es algo mío, entonces siento que eso me ha ayudado porque obviamente vas aprendiendo, si te va haciendo correcciones, a veces nosotros tenemos una idea y la expresamos tal

cual y nos hacen alguna corrección, y dices: “ah, ok”, y entonces puede que ya no cometas ese error más adelante, ¿no? Esta corrección te ayuda. Entonces, siento que a mí me ha ayudado muchísimo. En eso sí he mejorado yo, o sea, yo siento, no sé qué diga la profesora, pero yo siento que que que ha sido bueno.

Participante 4

Yo también pienso que, bueno, algo externo, más que nada de nosotros es la profesora, como tal, eh, sabiendo que la profesora es nativa. Y una parte que me gusta y que al mismo tiempo odio de la maestra, es que es muy severa en los errores. La forma en la que corrige a ciertos compañeros es muy severa desde mi punto de vista, pero yo siento que de alguna manera ese tipo de cosas hace que nos demos cuenta y que lo tengamos muy presente, ese tipo de errores y pues precisamente ya no olvidarlos y no volverlos a cometer. Entonces yo siento que, más que nada fuera de nosotras, siento que también algo que influye mucho es la profesora en el salón de clases.

NOTE : Élaboration personnelle.

Tableau 8

Questions 8, 9 et 10 du guide du groupe de discussion 2 et réponses des participants.

Question de la recherche

Comment les effets de l'interaction conversationnelle influencent-ils le développement de la compréhension et de la production orales ?

Questions pour les participants :

8. ¿Cómo ha sido el progreso de tus habilidades de comprensión oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 1

Yo creo que todos, o sea, tener profesores nativos nos ayuda bastante a entender a los nativos, porque, o sea, sinceramente, o sea, entre nosotros, que somos hispanohablantes, la verdad pronunciamos bastante diferente y en muchas ocasiones nosotros nos, o sea, anteriormente nos entendíamos mejor entre nosotros y nos costaba un poquito más comprender a los nativos, pero a mí se me facilita un poco más ya entender a la profesora. Es poco cuando me pierdo y no entiendo, pero igual eso mismo ayuda. Como todos tenemos diferentes tonos de voz y creo yo que esa pronunciación es entonces, nos ayuda como a, cómo se puede decir, como a sensibilizar el oído.

Participante 2

En mi caso, bueno, como antes, y ahorita también lo ha dicho R, de, que ya puedo entender a la maestra, pero antes de eso yo también había conocido una practicante que hablaba muy rápido, no le entendía nada, aunque parecía que tenía un cierto nivel no le entendía casi nada. Cada vez que me decía algo, yo decía: “¿eeeh?”, y ya poco a poco fui entendiendo y llegaron otros nativos, y viendo, no, es que tienen diferente acento, tienen diferente forma de expresarse y fui poco a poco entendiendo más las cosas y ya a este nivel puedo entenderlos, pero me cuesta un poquito como expresarme.

Participante 3

Pues a mí la comprensión oral me ha ayudado mucho precisamente a eso, con las personas que son nativas, a escuchar cómo hablan y, después yo como repetir todo eso que dicen, o sea, no como tal, copiar su acento, porque obviamente nunca vamos a llegar a lograr eso, pero sí, este, copiar un poco de su manera en la que hablan, o sea de la profa E, sí, yo sí, como que a veces está hablando y ya me pongo así a hablar como lo que dice ella. O sea, porque eso sí nos ayuda bastante también en la producción oral, o sea, a repetir como lo mismo.

Participante 4

Igual lo que tienen los profes es que hablan, bueno, como que, cómo se puede decir, como algo, [segunda voz: articulan] articulan demasiado la boca, entonces, eso sí es lo que nos ayuda. Pero, por ejemplo, yo tengo un amigo de Bélgica y para empezar él es de mi edad, entonces a él yo no le podía entender casi nada, y otra, ellos no, o sea, articulan no hablando normal, no articula como el profesor, entonces a mí se me hace así como bien raro, como vas sintiendo en el salón. Y así una comparación normal, ¿no? Entonces, siento que también nos deberían de fomentar clases en donde no solamente hablen de temas de, académico, sino un poco de temas como más cotidianos que nos puedan interesar a nosotros como jóvenes.

Questions pour les participants :

9. ¿Cómo relacionas el desarrollo de tus habilidades orales

(comprensión y producción) con la interacción conversacional en tus clases de francés?

Réponses des participants :

Participante 2

Pues supongo que es como cuando hay un niño, ¿no?, chiquito, que no sabe hablar y todo el tiempo escuchar a la gente hablar y hablar y hablar y ya solito empieza a repetir las las palabras y las empieza a asimilar con algo. Entonces, siento que, pues, en clase igual pasa eso, o sea, a veces se queda mucho palabras que tal vez la profa le pueda hacer más énfasis y de alguna forma se te, como se te ... [segunda voz: se te pega], sí.

Participante 3

Si, si. Sin necesidad por gramática porque es como es... espontáneo, nada más escuchas palabra y pues ya los vas relacionando.

Participante 4

Como la repetición.

Participante 5

Podría ser que van de la mano, porque justamente al escuchar más audios o al tener mayor conocimiento de vocabulario pues obviamente, si ya lo conocemos, lo vamos a utilizar, o sea, entonces nos ayuda como adquirir, adquirir y a repasar, ¿no?, ciertas, desde estructuras de frases, vocabulario, y entonces, obviamente, por eso después ya podemos utilizarlo. Podría ser.

Questions pour les participants :

10. ¿Tienes los conocimientos necesarios para conversar en diversas situaciones comunicativas? ¿Por qué?

Réponses des participants :

Participante 1

Que depende, porque como como comentaba R, y demás, obviamente los profesores hablan de una manera, siento yo que un poco lenta, un poco, este,

mejor articulado y demás, o sea, yo realmente creo que no he tenido una interacción con nativos fuera de la institución, ya sean los asistentes y demás. Entonces no sabría si podría sobrevivir a una conversación de ese tipo, porque todas las conversaciones que he llegado a tener ya sea dentro, todos son profesores, entonces siento que a veces ellos también en este papel como profesores pueden hablar un poco más lento, quizás no como en una meta uno, pero sí un poco más, este, menos, utilizando menos palabras familiares, o sea, como todo muy académico, todo muy, eh, no sé si así como un poco fácil o simple, entonces probablemente no sé si podría comunicarme con un, con un nativo allá afuera.

Participante 2

Y también depende de qué temas, porque hay ciertos casos de que si hay vocabulario, dominó ciertas partes y hay otras que no, que me cuesta como para reflexionar. Y todo eso también depende mucho. Bueno, también depende, tiene, me pongo nervioso [risas]. Pero si, digo, en esa parte, pues si hay temas que no dominó. Por eso no siento que tenga un nivel para poder conversar con una persona nativa de cualquier de cualquier tema, tienen que ser cosas centradas en las que tenga vocabulario, en los que tenga el conocimiento para poder comunicarme bien con las personas.

Participante 3

Igual yo creo que es importante que pues sabemos que los profesores hablan español, entonces saben ya, o sea, ya llevan mucho tiempo viviendo acá, saben cómo nos expresamos y a veces qué queremos decir, aunque no se lo digamos bien en francés, lo, como que lo [segunda voz: lo entienden] lo entienden, o sea,

saben a qué nos referimos, entonces si yo hablo con alguien que es nativo y que no sabe español, mi conversación no creo que sea muy excelente, por así decirlo. Además, yo yo sí hago énfasis en eso, en que hay muchos temas en que no, de los que no tenemos el vocabulario que es necesario. O sea, por ejemplo, estábamos viendo hoy lo del periódico y yo abrí una imagen y salen las partes del periódico. Son cosas que tal vez yo si vi en México, pero en la primaria. Entonces, el vocabulario sí se reduce un poco cuando tú lo aprendes como una lengua extranjera. Entonces yo pienso que al menos aquí, como en la facultad de lenguas, si es necesario que todos nos vayamos de intercambio y estemos pues 24 a 7 con nativos para adquirir lo más que se pueda en en vocabulario.

Participante 4

Yo, en realidad, considero que todos somos capaces para hablar con una persona nativa, porque es precisamente eso, si no lo hacemos, o sea, cuándo lo vamos a hacer, ¿cuando ya sepa sobre absolutamente todos los temas? Yo pienso que no, porque así como también dice R, yo también siento que un francés puede decir eso, o sea de que no sabe el vocabulario de un periódico. O sea, incluso si una persona especializada en, bueno, una persona francesa, este, que está aprendiendo español, nos habla de ese tema, nosotros tampoco vamos a poder hablar sobre eso, sobre ese vocabulario tan preciso, o sea, y no se trata de eso, solamente es intentarlo como tal. Y pues considero que es eso, no no siempre vamos a saber todo, no vamos a tener todo el vocabulario en ese momento, y es precisamente por eso que tenemos que tener ese tipo de conversaciones para aprender, precisamente, porque nunca dejamos de aprender una lengua, incluso nuestra propia lengua.

Participante 5

Bueno, yo desde mi perspectiva, los años que llevo hablando francés, en ese punto de mi vida sí siento que soy capaz de hablar con una persona nativa porque he tenido muchas interacciones con asistentes francesas. Entonces eso es lo que me ha ayudado bastante. A pesar de que me pongo nerviosa y todas esas situaciones, me he atrevido a a hablar, a expresarme, a escuchar también. Y también fuera de, de la escuela he he asistido así como a reuniones donde hablan francés, o sea, en una situación cotidiana, o sea, como, no sé, ir a jugar, pero pues todo el tiempo hablando en francés. Eso es lo que me ha ayudado bastante.

NOTE : Élaboration personnelle.

4.2 Analyse des résultats

La technique pour pondérer l'information collectée c'est l'analyse du discours à partir des réponses des participants des groupes de discussion (focus group). Par conséquent, on a fait une schématisation des données sur l'objectif, les objectifs spécifiques et les questions de la recherche. Il en résulte des unités, des catégories et des patrons au moyen desquels on va lier des résultats et construire des idées (Hamui et Varela, 2012, p. 58).

En ce sens, nous avons élaboré un modèle d'analyse structuré en quatre tableaux, un tableau par question de la recherche. Les questions de recherche sont les points d'ancrage pour pouvoir atteindre les objectifs de la recherche. Chaque tableau contient les questions guides pour le groupe de discussion correspondant à chaque question de la recherche. Dans chacun des tableaux, on fait l'analyse discursive des réponses des participants des deux groupes de discussion. Après, on fait une réflexion pour donner un sens à l'analyse discursive (Rogel, 2018, p. 280).

Pour analyser des réponses de participants, nous essayons de nous concentrer sur les mots-clés, des expressions, et à l'idée principale du participant au moyen de sa réponse. De cette manière, on cherche une perspective la plus objective pour faire une analyse qui permet de répondre aux questions de la recherche et d'atteindre les objectifs. À ce propos, selon Hamui et Varela (2012) :

Al darle orden a los datos, organiza unidades, categorías e indica patrones para intentar comprender en profundidad el contexto que rodea a los datos, y describir las experiencias de las personas estudiadas sin perder de vista su subjetividad, lenguaje y expresiones particulares. (p. 58)

Tableau 9

Analyse discursive des réponses aux questions 1 et 2 des groupes de discussion.

Question de la recherche 1	Qu'est-ce que ce l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française ?
Groupe de discussion 1	Groupe de discussion 2
1. Define interacción conversacional - Un dialogo, turno - Compartir ideas - Transferir un mensaje a través del habla	1. Define interacción conversacional - Intercambio de ideas - Una plática, puntos de vista, un tema - Dos o más personas, un fin, intercambiar ideas, opiniones, en

- Comunicarse verbalmente con otro	- lengua extranjera; compartir vocabulario o información - Compartir emociones, sentimientos, un ambiente propicio - Consolidar o cambiar ideas - Comunicación libre de prejuicios
2. Define situación comunicativa - Un contexto, tema - Interacción - Un problema - Conversación	2. Define situación comunicativa - Encontrar el vocabulario para poder transmitir el mensaje que queremos dar - No siempre nos expresamos de la misma manera ... con un profesor ... con nuestros compañeros - Una interacción ... depende del contexto

NOTE : Élaboration personnelle.

A propos du premier objectif consistant à définir l'interaction conversationnelle dans le processus d'apprentissage de la langue française, les réponses aux questions 1 et 2 sont significatives pour faire une exploration de la définition à partir de l'expérience des étudiants.

Auparavant, nous avons mentionné que l'interaction conversationnelle est la modalité de la communication entre deux ou plusieurs personnes, de manière

verbale et non verbale, qui collaborent dans un environnement d'égalité des conditions communicatives, selon le contexte où elles se trouvent, pour partager de l'information, des émotions, etc.

Dans les réponses données, nous pouvons reconnaître des expressions et des mots clés qui sont en rapport avec notre définition et les caractéristiques présentées, telles que : la collaboration ou la négociation pour maintenir l'échange conversationnel, l'égalité de la qualité participative pendant l'interaction, la dynamique qui se déroule par des tours de parole, des interruptions et d'autres éléments de la conversation, et la situation communicative professionnelle, académique, courant ou familiale.

La diversité des réponses offre une perspective des étudiants de langues étrangères, spécialement de français, quant à l'interaction conversationnelle dans la salle de classe de langues. Les étudiants ont un sens aigu des implications de l'interaction conversationnelle sur le développement de la compétence communicative surtout quant à atteindre le but d'apprendre la langue française, c'est-à-dire parler.

La majorité des participants sont d'accord sur le fait que l'interaction conversationnelle est mise en oeuvre quand il y a deux ou plusieurs personnes qui utilisent la communication orale dans l'intention de participer à la construction de relations interpersonnelles en utilisant une diversité d'éléments linguistiques, paralinguistiques et de ressources lexicales, et le domaine du langage pour intervenir dans différentes situations communicatives. À ce propos, Lacanna (2018) parle d'actions qui lancent l'interaction et des réactions qui donnent une réponse

dans les processus communicatif pour la construction, soutien et clôture de l'interaction conversationnelle en affirmant l'idée principale du concept lui-même.

Au même sens, Garcia (2020) soutient la dynamique collaborative parmi l'interaction étant donné l'échange conversationnel qui est entouré des dialogues, de l'intérêt des participants, de la séquence et des réactions propres qui dans une large mesure contribuent à la conversation et à la naturel et l'aisance de l'interaction. Après tout, la théorie contribue à vérifier l'endroit pertinent de la conversation dans le processus communicatif comme le moyen le plus élémentaire de l'échange oral, comme Meneses (2002) explique.

Donc, on peut élucider que l'interaction conversationnelle dans le processus communicatif implique la coopération des participants pour le développement des outils qui permettent d'améliorer des stratégies conversationnelles. Par la même, c'est dans l'apprentissage-enseignement de langues où des interlocuteurs participent dans l'amélioration des habiletés orales au moyen de la conversation.

Tableau 10

Analyse discursive des réponses aux questions 3 et 4 des groupes de discussion.

Question de la recherche 2	Quelle est la configuration adoptée par l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage de la langue française ?
Groupe de discussion 1	Groupe de discussion 2

3. ¿Qué actividades se hacen en tus clases de francés que fomentan la interacción conversacional?

- | | |
|-----------------------------------|--|
| - Producciones orales del libro | - Debates |
| - Tareas/Actividades de discusión | - Discusiones en equipos |
| - Juegos de rol | - Intercambio de ideas |
| - Mesas de discusión | - Juego de rol |
| - Debates | - Simulaciones especializadas (situación médica) |
| - Presentaciones | - Diálogos |

4. ¿De qué manera se practica la interacción conversacional para diferentes situaciones comunicativas en tus clases de francés?

- | | |
|--|--|
| - Se asigna un papel | - Juegos de rol |
| - En binas o en equipos | - No tomar tanto tiempo para pensar lo que se va a decir |
| - Se planifican las interacciones | - Espontaneidad |
| - Pensar la interacción en español previamente | - Improvisación |
| | - Preparación previa |
| | - Expresión de la opinión |
| | - Procurar situaciones reales |
| | - Retroalimentación |
| | - Corrección |
-

-
- Dinámicas pregunta-respuesta
 - Preparación previa por escrito
 - Construcción de frases complejas
 - Debate
 - Tiempo para analizar
-

NOTE : Élaboration personnelle.

Concernant le deuxième objectif, consistant à déterminer les formes adoptées par l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage de la langue étrangère, il y a des données de grande valeur dans les réponses des étudiants de français aux questions 3 et 4 des groupes de discussion.

Du point de vue du système communicatif, l'interaction conversationnelle doit avoir comme objectif le développement de la compétence communicative qui va permettre d'utiliser la langue étrangère quelle que soit la situation dans la salle de classe, ou bien en dehors de la salle de classe, dans une situation réelle. Ainsi, la configuration ou la modalité des activités ou des tâches mises en pratique pendant le processus d'enseignement-apprentissage de langues étrangères est essentielle afin de déclencher les habiletés orales des étudiants et de canaliser leurs compétences dans diverses situations communicatives.

Selon les réponses des participants, il existe des activités et des tâches proposées pour développer les habiletés orales dans la salle de classe. En effet, on peut mentionner de manière générale des productions orales comme des présentations, des simulations, des jeux de rôle, des activités ou des tâches de discussion, des débats, ou encore des dialogues spontanés.

Les étudiants ont identifié dans les activités et tâches mentionnées des indices de l'interaction conversationnelle et de la dynamique utilisée pour les mettre en action. De manière habituelle, la plus grande partie des activités sont organisées préalablement dans un environnement contrôlé. Les apprenants sont chargés de planifier la participation orale par équipes, ils peuvent concevoir et jouer des rôles selon l'activité ou la tâche, et ils sont incités à simuler une situation de la vie quotidienne; ensuite, la participation peut recevoir un retour ou une correction par le professeur.

Néanmoins, nous devons noter qu'il y a des activités qui demandent une interaction conversationnelle improvisée et spontanée ; selon la nature de la tâche, elles ne peuvent pas être planifiées ou préparées pour la participation orale. Des activités qui ont la qualité de faire exprimer des expériences, des pensées, des sentiments et des arguments sont le type d'activités qui indiscutablement exigent aux étudiants de langues d'appliquer leurs connaissances et leurs habiletés orales pour l'interaction proposée dans la salle de classe.

Les réponses des participants exposent des activités et des tâches qui mettent en action la compétence communicative orale des étudiants. Cependant, il n'apparaît pas ce que nous avons proposé comme interaction conversationnelle puisque la majorité des activités doivent être planifiées en fonction de la programmation didactique. Il est certain que des activités cherchent à faire parler les étudiants mais le fait qu'elles soient menées dans un environnement académique contrôlé met de côté ce que l'interaction conversationnelle implique : l'échange afin de construire des relations sociales d'une manière diverse (académique, professionnelle et courante ou familiale) et naturelle. Il est clair que c'est la diversité des activités qui favorise le renforcement des compétences communicatives par le

biais de l'utilisation de stratégies conversationnelles qui rendent possible l'interaction communicative dans n'importe quelle situation de communication.

En relation avec ce que nous avons dit, l'objectif de l'enseignement des langues étrangères est la communication effective et adéquate. Par le déroulement des activités et des tâches mentionnées par les étudiants, ces derniers acquièrent des connaissances pour construire des compétences communicatives efficaces dans l'interaction conversationnelle et s'adapter à la situation communicative. On peut toutefois mentionner comme un désavantage que l'authenticité de l'apprentissage soit feinte.

À ce sujet, Garcia (2020) expose l'importance de la collaboration ensemble et mutuelle des participants étant entendu que l'interaction dynamique favorise le développement des compétences communicatives spécialement quand on parle de mettre en œuvre les habiletés orales. Alors, des activités ou des tâches qui stimulent l'interaction conversationnelle de façon dynamique, on peut voir le déroulement de la capacité orale des participants dans des plusieurs situations communicatives.

La recherche de Meneses (2002) est particulièrement pertinente à propos des caractéristiques de l'interaction conversationnelle qu'on peut vérifier parmi des activités ou des tâches utilisées pour gérer l'usage des habiletés orales des étudiants des langues. Les caractéristiques comme la collaboration ou la négociation, l'égalité, le contexte, et la dynamique bien sûr, sont importants pour la construction de la conversation, spécialement quand il s'agit de parler à travers d'une langue étrangère. De plus, Djanallah et Hachouf (2021) aident à entendre que l'acquisition d'une langue implique une construction sociale en permettant que le locuteur participe dans des activités de communication significatives. Ensuite, on

peut valoriser des activités et des tâches dans la salle de classe qui sont organisées pour utiliser et développer les habiletés orales en prenant en compte l'interaction conversationnelle en vue de renforcer les compétences communicatives et l'intégration culturelle des étudiants, comme Tardo, Socorro et Rey (2017) expriment.

Tableau 11

Analyse discursive des réponses aux questions 5, 6 et 7 des groupes de discussion.

Question de la recherche 3	Quels effets positifs et négatifs l'interaction a-t-elle dans l'apprentissage de la langue française pour le développement de la compréhension et de la production orales ?
Groupe de discussion 1	Groupe de discussion 2
5. ¿Qué estrategias conversacionales conoces para interactuar en tus clases de francés? - Improvisación - Curiosidad - Preguntar - Responder - Interés - Escuchar - Saludar	5. ¿Qué estrategias conversacionales conoces para interactuar en tus clases de francés? - Preguntas-Respuestas - Interiorizadas. Experiencia y conocimientos previos. - Espontaneidad. - Orden. Acomodar las ideas. - Mapa conceptual (turnos, silencios).

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Mantener un tono adecuado para el contexto - Simular situaciones reales | <ul style="list-style-type: none"> - Coherencia |
|--|--|
-

6. ¿Cómo aplicas tus conocimientos para conversar en tus clases de francés?

- Errores (gestión de los)
- Interacción (en situaciones reales)
- Intención (elemento detonador para practicar)
- Participación (turnos)
- Dar a conocer los conocimientos
- Voluntad de expresarse
- Memorización
- Experiencia previa

6. ¿Cómo aplicas tus conocimientos para conversar en tus clases de francés?

- Conocimiento interiorizado
- Corrección de errores
- Elementos lingüísticos básicos
- Hábitos conversacionales
- Conciencia cognoscitiva
- Aprendizaje continuo
- Experiencias previas
- Memorización

7. ¿De qué forma ha mejorado tu producción oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?

- Aprendizaje significativo
- Motivación
- Aprendizaje autónomo
- Espontaneidad

7. ¿De qué forma ha mejorado tu producción oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?

- Hábito conversacional
 - Memorización
 - Emociones (autoconocimiento)
 - Mejor participación
-

-
- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| - Asimilación de la lengua | - Desarrollo lingüístico |
| - Corrección de errores | - Aprendizaje continuo |
| - Comprensión lingüística | - Corrección de errores |
| - Habilidades sociolingüísticas | - Confianza |
| - Conversación con nativos | - Habilidades sociolingüísticas |
| - Conocimientos previos | - Aprendizaje significativo |
| - Improvisación | - Interacción con nativos |
-

NOTE : Élaboration personnelle.

Tableau 12

Analyse discursive des réponses aux questions 8, 9 et 10 des groupes de discussion.

Question de la recherche 4	Comment les effets de l'interaction conversationnelle influencent-ils le développement de la compréhension et de la production orales ?
-----------------------------------	--

Groupe de discussion 1	Groupe de discussion 2
-------------------------------	-------------------------------

8. ¿Cómo ha sido el progreso de tus habilidades de comprensión oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?	8. ¿Cómo ha sido el progreso de tus habilidades de comprensión oral con la interacción conversacional en tus clases de francés?
---	---

- Un poco complicado	
- Pronunciación diversa	

-
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| - Acentos diversos | - “Tener profesores nativos nos |
| - Entrenamiento auditivo | ayuda bastante a entender a los |
| - Actividades: cuento o historia | nativos” |
| - Identificar elementos lingüísticos | - Tonos de voz diversos |
| o palabras clave | - Sensibilización del oído |
| - Concentración o interés | - Mejor comprensión |
| - Profesores nativos y profesores | - Interacción con nativos |
| francoparlantes (valoración) | - Desarrollo sociolingüístico |
| - Comprensión | - Aprendizaje lingüístico |
| - Desarrollo sociolingüístico | - Desarrollo paralingüístico |
| - Aprendizaje continuo | - Imitación |
| - Experiencia con nativos | - Repetición |
| | - Confianza |
| | - Habilidad auditiva |
| | - Aprendizaje continuo |
-

9. ¿Cómo relacionas el desarrollo de tus habilidades orales (comprensión y producción) con la interacción conversacional en tus clases de francés?

- Una experiencia muy buena
- Interés en el aprendizaje propio
- “el hecho de que el profe sea nativo, ... ayuda mucho”

9. ¿Cómo relacionas el desarrollo de tus habilidades orales (comprensión y producción) con la interacción conversacional en tus clases de francés?

- Desarrollo sociolingüístico
 - Competencia pragmática
 - Repetición
 - Asimilación de la lengua
-

-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - “si me equivoco, pues que me lo diga” - Interacción con compañeros y el profesor - Desarrollo en las competencias comunicativas - “podemos seguir chismeando, pero en francés” - Aprendizaje por medio de las relaciones interpersonales - Corrección de errores - Motivación - Práctica fuera del aula - “ponerme a hablar en francés y contarme cosas, situaciones” | <ul style="list-style-type: none"> - Aprendizaje significativo - Conocimientos y experiencias previas - Práctica conversacional |
|---|--|
-

10. ¿Tienes los conocimientos necesarios para conversar en diversas situaciones comunicativas? ¿Por qué?

[Respuesta general: sí]

- “Yo considero que sí, solamente que además faltaría vocabulario... de ciertos temas”
- En una situación de la vida cotidiana

10. ¿Tienes los conocimientos necesarios para conversar en diversas situaciones comunicativas? ¿Por qué?

[Dos respuestas: sí y no]

- Poca interacción con nativos
 - Interacción aislada con profesores
 - “todo muy académico”
 - Falta de confianza
-

-
- | | |
|---|---|
| - Seguridad | - Conocimientos léxicos limitados |
| - Interés personal | en temas especializados |
| - Conocimiento de léxico especializado | - “sabemos que los profesores hablan español” |
| - Conocimientos y experiencias previas | - Consciencia de la capacidad conversacional |
| - Consciencia de aprendizaje y habilidades adquiridos | - Consciencia en el desarrollo sociolingüístico |
| - Aprendizaje significativo | - Motivación |
| - Aprendizaje continuo | - Aprendizaje continuo |
| | - Interacción con nativos y francoparlantes |
-

NOTE : Élaboration personnelle.

Pour ce qui est du troisième objectif, identifier les effets positifs et négatifs de l'interaction conversationnelle dans le développement de la langue française pour développer la compréhension et la production orales afin de construire les compétences nécessaires pour participer dans des situations de communication réelles, les étudiants ont apporté des réponses remarquables aux questions 5 à 10 du groupe de discussion.

Nous allons mener une exploration des effets de l'interaction conversationnelle dans l'apprentissage de la langue française précisément pour le développement des habiletés orales (la compréhension et la production orales). Il existe des effets positifs et des effets négatifs en ce qui concerne les expériences et les impressions des étudiants de français.

D'un côté, nous pouvons identifier des effets positifs et négatifs en nous basant sur les activités et les tâches exécutées dans le processus d'enseignement-apprentissage de la langue étrangère :

Les étudiants peuvent noter l'enrichissement de la compétence communicative au moyen du renforcement de leurs stratégies conversationnelles, ou des règles pour utiliser la langue, dans différentes situations communicatives. Mentionnons particulièrement la curiosité (question-réponse), l'intérêt ou l'intention, le plurilinguisme et la kinesthésie dans l'interaction, les règles d'usage socioculturels (exemple: la salutation, dire bonjour, dire au revoir), la gestion du registre, des tours, des silences, les connaissances linguistiques, la cohérence et la correction de l'erreur. Ce sont des aspects favorisés par l'interaction suscitée dans la salle de classe.

Il est nécessaire de mentionner qu'il y a des effets complémentaires pouvant être obtenus en traitant des situations en dehors de la salle de classe. Quand la situation exige des participants une communication fortuite, ils sont mis au défi d'utiliser les connaissances, les expériences et les habiletés communicatives acquises; de cette façon, l'improvisation et la spontanéité donnent lieu à une interaction « naturelle ». Par ailleurs, les étudiants doivent manifester les connaissances « intériorisées » intégrant des éléments linguistiques élémentaires et des habitudes conversationnelles, et profiter de la conscience de soi quant à leur développement et leur formation continue.

Nous allons continuer l'analyse de l'influence de l'interaction conversationnelle sur le développement des habiletés orales et comment les étudiants ressentent leur apprentissage. Selon l'analyse des réponses, le processus

pour développer les habiletés orales dans l'interaction conversationnelle peut être aussi compliqué que bénéfique.

En ce qui à trait aux effets positifs :

- l'interaction conversationnelle permet la consolidation des stratégies conversationnelles des étudiants en prenant en compte des aspects tels que la curiosité (question-réponse), l'intérêt pour l'interaction elle-même, l'usage de gestes de courtoisie, et l'adéquation du langage au contexte.
- la conscience des apprenants sur l'interaction conversationnelle est stimulée au moyen de l'auto-réflexion sur les connaissances et les expériences prévues dans la salle de classe, et le développement de la compétence conversationnelle (des tours, des silences, le registre).
- la pratique conversationnelle favorise l'improvisation, la spontanéité, l'adaptabilité à la situation conversationnelle et la créativité pour utiliser des connaissances de la langue étrangère en contribuant au développement de la cohérence du discours naturel et à la participation effective dans le cours.
- les étudiants sont incités à gérer et à corriger des erreurs au moyen du cours de français, y compris dans la pratique sporadique avec des professeurs, des assistants, des stagiaires et des camarades.
- l'interaction dans des situations de la quotidienneté promeut chez les étudiants la formation constante en transformant les connaissances en un apprentissage significatif.
- l'habitude conversationnelle est favorisée par la motivation, la participation, la disposition ou la nécessité de partager des opinions, des expériences ou des connaissances.

- l'interaction avec des professeurs, des assistants et des natifs pousse au développement des habiletés linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques des étudiants.
- il y a des situations informelles dans et en dehors de la salle de cours (comme « bavarder » avec des amis ou des camarades de classe) qui stimulent l'amélioration des habiletés orales en étant guidés par le professeur pour la correction des erreurs.

Quant aux effets négatifs, on peut entrevoir que :

- les étudiants n'ont pas une idée précise des stratégies conversationnelles, ce qui rend difficile la prise de décisions dans la mise en place des compétences communicatives dans des contextes déterminés.
- la rétrospective provoquée par l'interaction sur les compétences communicatives des étudiants met en évidence une certaine limitation des connaissances langagières qui limitent la maîtrise conversationnelle.
- quand les situations communicatives sont réelles, les étudiants éprouvent des difficultés conversationnelles lorsque la situation requiert des connaissances spécifiques (le sujet ou le lexique technique ou spécialisé).
- quand les situations sont de la quotidienneté, les connaissances ou les expériences conversationnelles des étudiants peuvent être limitées aux contenus ou aux objectifs du cours de langue étrangère.
- l'interaction conversationnelle est efficace à condition que les étudiants soient motivés. Or, les émotions ont de l'influence sur le développement de l'habitude conversationnelle et des habiletés orales.
- l'interaction avec des professeurs natifs ou francophones conditionne un certain usage de la langue dans des situations académiques ou

professionnelles, ce qui peut intimider les étudiants et opacifier l'interaction conversationnelle habituelle.

- l'interaction conversationnelle dans la salle de classe est exceptionnelle et ne peut donc presque jamais se dérouler dans ou en dehors de la salle de classe.
- quand il manque une interaction avec des franco parlants ou des natifs, il est difficile de permettre aux étudiants d'améliorer leurs habiletés orales et, par conséquent, leurs compétences communicatives.

Les résultats obtenus nous permettent d'apprécier la richesse des données, des points de vues, des expériences et des considérations issues de la participation des étudiants en langue française. Nous avons élaboré une analyse des réponses des participants en prenant en compte le contenu et l'homogénéité des données. La synthèse rassemble donc les données qui permettent d'atteindre les objectifs de la recherche en facilitant l'identification des effets de l'interaction conversationnelle sur le développement des habiletés linguistiques de compréhension et de production orales des apprenants de français leur permettant de développer une maîtrise des compétences communicatives dans des situations de la vie sociale, dans ce cas de l'expérience des apprenants.

En effet, des résultats ressortent une diversité des effets qui sont dérivés d'occuper des activités et des tâches qui mettent en œuvre l'interaction conversationnelle dans la salle de classe. C'est important de trouver cet aspect dans l'apprentissage de langues, comme Nuñez Delgado (2011) propos sur l'interaction conversationnelle, elle a besoin d'occuper une endroit relevante dans le processus didactique pour le domaine de l'expression et la compréhension orales et dérouler la compétence communicative. Des effets montrent la dimension occupée de

l'interaction conversationnelle sur le développement des habiletés orales des étudiants de français ainsi que des structures dans le processus didactique qui favorisent l'implémentation.

Concernant les structures ou configurations de l'interaction conversationnelle dans la salle de classe, Ospina (2018) fait référence aux contextes spécifiques pour l'échange linguistique afin d'acquérir des compétences. Des résultats soulignent constamment des activités proposées sur un environnement surveillé par l'enseignant qui incluent des situations communicatives variées qui beaucoup de fois confirment, consolident ou favorisent des connaissances des étudiants en améliorant leurs habiletés orales.

Dans la même direction, tant Pilleux (2001) comme le modèle SPEAKING de Hymes, exposent à propos de l'usage des règles d'interaction qui sont particulièrement placées dans des actes de parole ou l'usage de la langue de la culture de la langue cible, entendus comme des règles d'interaction social groupal, institutionnel ou communautaire. Donc, avec Baño et Vera-de la Torre (2019) on peut trouver des bénéfices sur la compétence communicative affective des étudiants en rendant riche des stratégies conversationnelles dans la langue française.

Des collaborations de Tardo, Socorro et Rey (2017) ou Cordulino da Silva (2021) affirment l'antérieur en considérant l'objectif pragmatique du processus de l'enseignement-apprentissage de langues étrangères : être capables d'interagir efficacement (en prenant en compte des caractéristiques comme l'aisance et la cohérence) au moyen de la conversation pour construire des relations sociales effectives.

Chapitre V Conclusion

La problématique de la recherche met l'accent sur le rôle de l'interaction conversationnelle dans l'apprentissage de la langue française et le développement de la compréhension et de la production orales chez les étudiants afin d'atteindre le niveau B2 requis à la fin de la licence et de mettre en pratique des compétences communicatives pour participer à n'importe quelle situation communicative.

Concernant notre premier objectif spécifique, nous pouvons dire que l'interaction conversationnelle dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères est la modalité de communication orale ou écrite dans la salle de classe qui permet l'échange d'idées, de sentiments ou de connaissances sans restriction du nombre de participants, des thèmes, ou des situations communicatives, au moyen de la langue cible française.

Effectivement, la théorie ainsi que des données obtenues lors de la recherche ont apporté un support à la définition proposée. Nous avons mentionné que le but primordial d'apprendre une langue étrangère est de parler. Donc, l'apprenant d'une langue étrangère a besoin de développer des compétences qui contribuent à partager des idées, des opinions, des expériences, des sentiments et des connaissances quelle que soit la situation conversationnelle accompagnant l'interaction conversationnelle. De cette façon, s'établissent des relations sociales formelles ou informelles.

Afin de déterminer ou de concrétiser dans la mesure du possible les formes adoptées par l'interaction conversationnelle, nous avons obtenu des informations de la part des étudiants pour distinguer, entre des activités et des tâches, celles qui mettent en application l'interaction conversationnelle.

Antérieurement, nous avons mis en évidence le rôle de l'interaction pour la progression des apprenants par rapport à la maîtrise conversationnelle. Nous devons alors considérer que, dans le système communicatif, la compétence communicative permet d'utiliser la langue française dans des situations formelles et informelles.

La formation académique des étudiants dans la salle de classe cherche à faire progresser la compétence communicative au moyen d'un travail sur les habiletés orales en langue française, cette compétence étant indispensable pour établir la communication entre ceux qui partagent la même langue, le même contexte culturel, ou des situations communes de la vie quotidienne. Pour cette raison, les activités mises en œuvre dans la salle de classe doivent être conçues pour favoriser l'amélioration des habiletés orales, de l'interaction conversationnelle et, de ce fait, des compétences communicatives.

Selon l'information obtenue des participants, certaines activités et tâches s'adaptent parfaitement au développement des habiletés orales. Donnons pour exemples : des présentations, des simulations, des jeux de rôle, des dialogues préparés, des activités ou des tâches de discussion, des tables de discussion, des débats, y compris des situations hors du cadre académique (cancaner, bavarder, faire des dialogues spontanés ou des conversations décontractées).

En observant la variété des activités et en prenant en compte la façon dont elles sont exécutées, il est possible de noter que la majorité d'entre elles ont comme principale caractéristique la planification. Celle-ci est très importante pour le processus d'enseignement-apprentissage dans la mesure où elle renforce la formation des compétences, spécifiquement s'agissant de la conversation.

Néanmoins, nous souhaitons souligner que l'interaction conversationnelle est de mise dans des situations communicatives extraordinaires.

Nonobstant ce qui précède, il existe des effets incontournables sur le développement de la compréhension et de la production orales des apprenants. Bien que, dans la majorité des cas, les activités et les tâches proposées dans la salle de classe sont planifiées et organisées avant l'interaction pour adapter les productions orales des étudiants à des situations spécifiques, elles contribuent dans tous les cas à l'établissement d'une habitude conversationnelle favorable à l'apprentissage de type linguistique et, bien sûr, à l'amélioration des habiletés orales des apprenants. En effet, on peut mentionner que :

De manière positive, les effets sont les suivants:

- l'interaction conversationnelle permet la consolidation des stratégies conversationnelles des étudiants en prenant en compte des aspects tels que la curiosité (question-réponse), l'intérêt quant à l'interaction elle-même, l'usage de gestes de courtoisie ainsi que l'adéquation du langage au contexte.
- la conscience des apprenants sur l'interaction conversationnelle est stimulée au moyen de l'auto-réflexion sur les connaissances et les expériences prévues dans la salle de classe, ainsi que sur le développement de la compétence conversationnelle (les tours, les silences, le registre).
- la pratique conversationnelle favorise l'improvisation, la spontanéité, l'adaptabilité à la situation conversationnelle et la créativité pour utiliser les connaissances de la langue étrangère en contribuant au

développement de la cohérence du discours naturel et à la participation effective dans le cours.

- les étudiants sont incités à corriger des erreurs au moyen du cours de français, y compris dans la pratique sporadique avec des professeurs, des assistants, des stagiaires et des camarades.
- l'interaction dans des situations de la quotidienneté incite les étudiants à la formation constante en transformant les connaissances en un apprentissage significatif.
- l'habitude conversationnelle est favorisée par la motivation, la participation, la disposition ou la nécessité de partager des opinions, des expériences ou des connaissances.
- l'interaction avec des professeurs, des assistants et des natifs pousse au développement des habiletés linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques des étudiants.
- des situations informelles dans et en dehors de la salle de cours (« bavarder » avec des amis ou des camarades de classe) stimulent l'amélioration des habiletés orales en étant guidées par le professeur pour la correction des erreurs.

Quant aux effets négatifs, on peut entrevoir que :

- les étudiants n'ont pas une idée claire des stratégies conversationnelles, ce qui rend difficile la prise de décisions dans la mise en place des compétences communicatives dans des contextes déterminés.
- la rétrospective provoquée par l'interaction sur les compétences communicatives des étudiants met en évidence une certaine limitation

des connaissances de type linguistique, faisant obstacle à la communication conversationnelle.

- quand les situations communicatives sont réelles, les étudiants éprouvent des difficultés conversationnelles lorsque la situation requiert des connaissances spécifiques (sujet ou lexique technique ou spécialisé).
- quand les situations sont du domaine de la quotidienneté, les connaissances ou les expériences conversationnelles des étudiants peuvent être limitées quant aux contenus ou aux objectifs du cours de langue étrangère.
- l'interaction conversationnelle trouve son efficacité maximale lorsque les étudiants sont motivés, ce qui rend manifeste que les émotions ou les états d'âme ont une grande influence sur le développement de l'habitude conversationnelle et des habiletés orales.
- l'interaction régulière avec des professeurs natifs ou francophones conditionne l'interaction avec des natifs à l'usage de la langue dans des situations académiques ou professionnelles ce qui peut intimider les étudiants et donc limiter l'interaction conversationnelle habituelle, principalement en ce qui a trait au choix du registre ou du lexique approprié.
- l'interaction conversationnelle dans la quotidienneté est pratiquement exceptionnelle car elle n'a lieu que dans la salle de classe.
- quand il n'existe pas d'interaction avec des locuteurs francophones, il peut se produire un certain manque de disposition des apprenants

pour améliorer leurs habiletés orales et, par conséquent, leurs compétences communicatives.

Pour conclure, les effets de l'interaction conversationnelle sur le développement des habiletés linguistiques de la compréhension et la production orales dans le processus d'apprentissage de la langue française afin d'atteindre les compétences pour participer à n'importe quelle situation communicative réelle sont significatifs selon le traitement des activités ou des tâches dans la salle de classe.

Du côté positif, les apprenants acquièrent des connaissances de la langue française en améliorant leurs habiletés conversationnelles. D'un autre côté, il est important de donner lieu à un traitement didactique de l'interaction conversationnelle dans le processus d'enseignement-apprentissage de la langue française afin de favoriser le développement des compétences communicatives des étudiants au moyen de la mise en oeuvre réelle des habiletés conversationnelles; cela du fait que l'intention de tout apprentissage de langue étrangère est d'amener l'étudiant à une communication naturelle dans des situations de communication réelles ainsi qu'à la construction d'un échange socioculturel en langue française.

Identifier des effets de l'interaction conversationnelle permet d'évaluer du processus d'enseignement-apprentissage des langues étrangères la relation et la pertinence de l'interaction conversationnelle avec le déroulement des habiletés orales qui améliorent intrinsèquement des compétences communicatives. En conséquence, la théorie existant et produit peut provoquer un impact dans le design des stratégies pédagogiques et didactiques avec des outils ou initiatives pour faire progresser des habiletés orales. En effet, la recherche doit renforcer l'étude de terrain et impulser l'innovation pédagogique en bénéficiant des résultats éducatifs.

Références

- Consejo de Europa (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Instituto Cervantes y Anaya.
<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>
- Conseil de L'Europe, (2001). *Cadre Européen Commun de Référence Pour Les Langues : Apprendre, Enseigner, Evaluer*. Didier. <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- Tardo Fernández, Y., Socorro Castillo, M. V. y Rey Rivas, P. (2017). Didáctica de la conversación en el aula de español como lengua extranjera en la educación superior. *Didasc@lia: Didáctica y Educación*, 8(7), 1-14.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6694486>
- Medina Betancourt, A. R., (2006). Principios metodológicos para la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras. *Luz*, 5 (3).
<https://www.redalyc.org/pdf/5891/589165905002.pdf>
- Díez Ruiz, F. (16 october 2024). Jean Piaget y las fases del desarrollo cognitivo infantil. *The conversation*.
<https://theconversation.com/jean-piaget-y-las-fases-del-desarrollo-cognitivo-infantil-239668>
- Actualidad en psicología (2025). Biografía de Lev S. Vygotsky. Actualidad en Psicología. <https://www.actualidadenpsicologia.com/biografia/lev-vygotsky/>
- Escutia, M. (S.D.). Chomsky, la naturaleza humana, el lenguaje y las limitaciones de la ciencia y una propuesta complementaria inspirada en C. S. Lewis. Universidad de Navarra.

<https://www.unav.edu/web/ciencia-razon-y-fe/chomsky-la-naturaleza-humana-e-l-lenguaje-y-las-limitaciones-de-la-ciencia>

Soria Pastor, I., et Luzón Encabo, J.M., (1999). El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia. *RIED: revista iberoamericana de educación a distancia*, 2(2), 63-92.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=318951>

Centro Virtual Cervantes. Análisis de la conversación.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/analisisconversacion.htm#:~:text=La%20interacci%C3%B3n%20conversacional%20se%20concibe,mediante%20t%C3%A9cnicas%20de%20observaci%C3%B3n%20cient%C3%ADfica.

Ospina García, S. (2018). Une analyse critique de la compétence de communication dans une perspective pédagogique de la compétence stratégique orale. *marcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, (26), 1-35.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=92155180006>

Djaballah, L., et Hachouf, A. (2021). Alternance codique dans une interaction d'enseignement en classe de langue étrangère. Analyse d'un corpus en milieu universitaire Algérien. *Lingüística y Literatura*, (80), 221-235.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8071803>

Cordulino da Silva, M. (2021). La enseñanza de la conversación coloquial en la clase de Español como Lengua Extranjera (ELE). *ENPE: Universidad de Salamanca, Salamanca, España*, 2(2), 1-18.
<https://revistas.uece.br/index.php/ensinoemperspectivas/article/view/4693>

Govea Piña, L. y Sánchez, F. (2006). La lengua extranjera y la interacción verbal en el aula. *Laurus*, 12(22), 208-223.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=76102211>

Furnari, N. (2019). Como la Comunicación “Cara a Cara” Impulsa la Productividad. Grandstream Connecting the world.
<https://blog.grandstream.com/es/como-la-comunicacion-cara-a-cara-impulsa-la-productividad>

Pérez Ruiz, J. (2020). Interacción oral y neurociencia social en la clase de conversación de ELE. *MarcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, (31). <https://www.redalyc.org/journal/921/92163275004/html/>

Alcón Soler, E. (2001). Interacción y aprendizaje de segundas lenguas en el contexto institucional del aula. *ELUA: Estudios de lingüística. Universidad de Alicante*, 271-287.
https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/6698/1/EL_Anexo1_11.pdf

Lacanna, G. (2018). El fenómeno de la indireccionalidad en la interacción conversacional y su incumbencia en la clase de Español Lengua Segunda y Extranjera. *Matices en Lenguas Extranjeras*, (11), 102-131.
https://www.researchgate.net/publication/324766499_El_fenomeno_de_la_indireccionalidad_en_la_interaccion_conversacional_y_su_incumbencia_en_la_clase_de_Espanol_Lengua_Segunda_y_Extranjera

García García, M. (2020). Tareas de conversación y patrones de interacción entre aprendiente de ELE. *Universidad de Gotinga*.
<https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/01/07.pdf>

Martínez Arbelaiz, A. (2007). La interacción mediada por el ordenador en el aula de lengua extranjera: experiencias y reflexiones. *Revista Latinoamericana de Tecnología Educativa*, 6(2), 127-138.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2561431>

Núñez Delgado, P. y Hernández Medina, A. (2011). La interacción oral en la enseñanza de idiomas: aportaciones de una investigación sobre interrupciones conversacionales. *Porta Linguarum*, 123-136.

https://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero16/M%20PILAR%20NUNEZ.pdf

Kerbrat-Orecchioni, C. (1986). Nouvelle communication et analyse conversationnelle. *Langue française. Communication et enseignement*, (70),

7-25. <https://web.unica.it/unica/protected/410481/0/def/ref/MAT407473/>

Larousse, (2023). <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

Le Robert, (2023). Dico en ligne.

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/competence>

Hernandez-Sampieri, R. y Mendoza Torres, C. (2018). Metodología de la investigación Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta.

Meneses A., A. (2002). La conversación como interacción social. *Onomázein*, (7), 435-447. <https://www.redalyc.org/pdf/1345/134518098021.pdf>

Cenoz Iragui, J. (). El concepto de competencia comunicativa. *Centro Virtual Cervantes: Antologías didácticas*.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/cenoz01.htm

- Baño, C., et Vera-de la Torre, A. (2020). Componentes del Habla de Dell Hymes en el Aprendizaje del Idioma Inglés. *Revista Publicando*, 7(23), 93-101.
<https://revistapublicando.org/revista/index.php/crv/article/view/2053>.
- Pilleux, M. (2001). Competencia comunicativa y análisis del discurso. *Estudios filológicos*, (36), 143-152.
<https://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132001003600010>
- Smyan, K. A. (2018). La compétence orale dans l'apprentissage du français. *Journal of Tikrit University for Humanities*, 25(1), 321-331.
<https://doi.org/10.25130/jtuh.25.1.2018.12>
- Lire et Ecrire. (2015). *Référentiel de compétences*. Référentiel et test de positionnement pour le français langue étrangère et seconde (FLES).
https://lire-et-ecrire.be/IMG/pdf/2_rfrentiel_de_comptences.pdf
- Martín Sánchez, T. (27-30 de septiembre de 2006). *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE)*. (2), 823-830.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2470095>
- López, A. (2022). Investigación cualitativa: Grupos focales y su aplicación en las Ciencias Sociales. *Cuadernos De Sociología*, 2(4), 66–84.
<https://doi.org/10.54549/cs.2022.2.4.4539>
- Hamui Sutton, A. et Varela Ruiz, M. (2013). *La técnica de grupos focales*. *Investigación en educación médica*, 2(5), 55-60.
https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000100009

Rogel Salazar, R. (2018). *El grupo de discusión: revisión de premisas metodológicas*. Cinta de moebio, (63), 274-282.

<https://dx.doi.org/10.4067/S0717-554X2018000300274>